Septermber 15, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta

APERTURA DI AÑA ACADEMICO NOBO DI UNIVERSIDAD DI ARUBA





DIABIERNA 11 di september, den presencia di Gobernador sr. Freddis Refunjol, Presidente di Staten sra. Marisol Lopez-Tromp, y demas otro miembronan di Staten, Minister Michelle Hooiboer-Winklaar a habri Aña Academico nobo di Universidad di Aruba (UA). E tema di e anochi tawata e "Palpitacion di Universidad".

Glen Thode, Rector di UA, den su discurso a enfatisa e existencia di UA den sociedad ta pa yuda den e lucha contra ignorancia y ta un santuario pa desaroyo academico y pensamento inovativo.

Thode a refleha riba algun logro importante cu e UA den e ultimo aña academico.

E orador principal di e anochi tabata e renombra economista Venezolano Asbrubal Baptista. El a compara un pais sin universidad mescos cu un tempel sin Dios. Universidadnan ta trece bida y ta yena e necesidad di investigacion, desaroyo, estudio y buskeda di berbad. "Hechonan y berdad por lo tanto tambe ta wordo honra na un universidad," Thode a bisa.

Segun Baptista, UA mester retene su propio curso, cu su propio criteria, teniendo na cuenta si cu e norma di e autoridadnan den control.

Dor di unda Aruba ta situa y su laso cu Europa, Noord y Sur America, ta hunga un rol importante den e region, y UA por ta un lugar importante pa encuentro.

"Un universidad no solamente mester proba su mes den sociedad, sino cu e sociedad tambe mester pone su mes disponibel n'e universidad," Baptista ta conclui.

Despues di loke cu a pasa cu Sindicato di Polis

Tin miembro ta cuestiona maneho financiero di algun sindicato

TE ainda no tin claridad di loke cu a pasa cu fondonan di Sindicato di Polis, pa cual e directiva interino a pidi un accountant forensico pa haci un investigacion mas profundo, cu e speranza di por haya sa kico a pasa cu fondonan di dicho sindicato.
Un conclusion tin, cu tin mal maneho, mal gastamento di placa di e sindicato, pa cual te ainda no por keda cla cu un relato financiero.

E hecho aki a pone masha otro miembro di varios otro sindicato, manera di TOPA y STA a cuminsa cuestiona maneho di nan respectivo sindicato.
Pasobra dicho sindicatonan tampoco no ta convoca reunion general, pa e.o. nan respectivo tesoreronan duna cuenta di nan maneho financiero. Hasta tin miembro di e.o. TOPA cu lo pidi directiva pa convoca un reunion general, unda sigur lo pidi pa entrega relatonan financiero di e ultimo añanan.
Ta net lider di sindicato TOPA ta critica tur hende, pero no ta mira paden kico ta pasando.

Pa loke ta sindicato STA, aki tambe tin cuestionamento. P.e. tin algun miembro di dicho sindicato a denuncia cu e Presidente a pidi di su dunador di trabao, AAA N.V. pa haya BVD y a cobra of lo cobra e suma di 15 mil florin, cu ta suma reserva pa dirigentenan sindical atende cursonan di recapacitacion, pero awor parce cu e Presidente mes a tuma dicho suma pa su mesun uso.
Aki tambe STA tin lunas, pa no bisa aña cu no tin un reunion general di miembro pa duna cuenta e.o. di nan maneho financiero.

E pregunta cu ta surgi, ta pakico e.o. e sindicatonan menciona, no ta cumpli cu nan statutonan, unda nan mester tin nan reunionnan anual di miembro, unda e.o. e respectivo Secretarionan mester presenta nan relato di actividad sindical y mas ainda nan respectivo Tesoreronan mester duna cuenta den un relato anual.
Por corda ainda con TOPA a nace, tabata pasobra sindicato SEPPA no kier a duna publicidad, e.o. na su relato financiero, pa cual Rene Bernabela a trata di comete un golpi di estado den SEPPA pa core cu e directiva na mando, ora e kier a bin cu un mocion di desconfianza. Como cu e no a logra, Rene Bernabela a dicidi di lanta su propio sindicato, cu awe nos conoce como TOPA.

No a bira tempo pa Banco Central tambe tin supervision riba maneho financiero di sindicatonan? Evitando asina un of otro iregularidad pa loke ta maneho financiero, manera Banco Central tin riba companianan di seguro y companianan di empeño.
Pero un biaha mas, ta keda na miembronan mes pa pidi e directivanan di e sindicatonan, pa convoca reunion unda lo demanda pa transpariencia.

A cuminsa parti boet na diferente empresa relacion cu violacion di ley di admisi

DURANTE control riba cumplimento di e ley di admision, a constata cu varios establecimento a comete diferente violacion.
A controla un total di 71 empresa den e prome luna y a constata cu 90% di nan a viola un of mas regla di e ley di admision. Despues cu a duna e empresanan aki oportunidad pa entrega nan comentario riba e intencion di duna boet pa e violacion(nan) constata, awor a bay over na actua segun maneho vigente.

Cua paso cu ta ser tuma ta depende di e sorto di infraccion, cantidad di infraccion cometi, si ta di prome biaha of no y basa riba e circunstancianan.
Finalmente e por resulta den sea un advertencia por escrito of ta duna boet. E boet aki por yega te un maximo di Awg. 25.000,- pa cada infraccion den caso cu ta trata di un empresa cu ta un entidad huridico. Y por yega te na Awg. 10.000,- maximo pa cada infraccion dor di un dunador di trabou cu no ta un entidad huridico (persona natural)

Pa algun aña Gabinete Mike Eman 1 y 2 a aplica un maneho di amnestia special y a brinda esnan cu pa un of otro motibo tabata ilegal, e oportunidad pa pidi un permiso temporario di admision.
Un cantidad di persona a haci uzo di e oportunidad aki. Tambe na mes momento a duna empresanan e oportunidad pa pone tur cos na ordo.
Durante e periodo aki a haci control riba cumplimento cu ley di admision, pero no a aplica boet administrativo sino a opta pa duna e dunador di trabou solamente advertencia verbal.

Y si haya trahadornan sin permiso valido di estadia, a bay over na deporta nan.
Si e ley di admision no ta aplicabel pa bo segun ley, bo no di permiso pa biba y traha Aruba.
Demas personanan stranh tin intencion di biba y/of tr Aruba mester un permiso dia temporario valido pa p y como tambe traha aki na
Tur aplicacion pa un perm residencia y trabou, mester na DIMAS. Por download mulario, tur lista di rekisit tambe haci un cita online vi dimasaruba.com.

Por haya boet administrat siguiente violacionnan:
1.Ta prohibi pa tuma of tene sona como trahador iregula servicio, sin cu e tin un pe titulo legal di estadia;
2. Ta prohibi di tuma of t persona como trahador servicio, mientras cu tin miso/titulo di estadia pa tr bo empresa, pero no den e f den cual a hay'e ta labora;
3.Ta prohibi pa tuma of tene sona como trahador den ser tin un permiso/titulo legal dia, pero di cual su permiso legal di estadia tin un limi prohibicion cu e persona di traha cu e permiso ey;
4.Ta prohibi pa tuma of t persona como trahador de cio cu tin un permiso/titul di estadia, pero e tin un pe titulo di estadia p'e traha cierto funcion na un otro d di trabou;
5.Ta prohibi pa laga un pers no tin un permiso/titulo l estadia haci trabounan los.
E dunador di trabou tin 6 s tempo pa cumpli cu pago di
Den caso cu e empresa no dentro di e termino stipula, cede pa manda un records si ainda e no cumpli, lo pro aplica pasonan huridico (bevel) pa cobra e suma cu boet.

na
ion

mester
aki na

ero cu
aha na
di esta-
or biba
Aruba.
miso di
entrega
tur for-
onan y
a www.

ivo p'e

un per-
den bo
rmiso/

ene un
den bo
un per-
aha na
uncion

un per-
vicio cu
di esta-
/titulo
tacion/
no mag

ene un
n servi-
o legal
rmiso/
den un
unador

sona cu
egal di

man di
e boet.
cumpli
lo pro-
torio y
cede pa
dwang-
debe na

Maske e por ta conoci caba, pero awor tin mas informacion

Tin un cambio psicologico; lo cobra awor 1 florin pa parkeer pa mei ora

A reserva un cantidad di 800 parkeerplaats pa cliente







AYERA nos a haya un comunicado di parti di AruParking, cu ta duna e impresion cu tin cambio, unda e.o. a keda anuncia cu lo cobra 1 florin, pero esaki ta pa mei ora. E ta mihor cu paga 2 florin, pa un ora, maske cu e ta un cambio psicologico.

Tambe a resulta cu nan no ta cobra pa parkeer diadomingo, kier men cu parkeer den Playa ta completamente liber. Un biaha mas, esakinan no tabata conoci anteriormente, pero e tin su impacto riba e automobilista.

"Nos a facilita mas espacio di stacionamento pa clientenan por yega rond di caya grandi atrobe. Awor por bin trankil y por ta sigur di lo haya un espacio pa staciona bo auto casi dilanti e tiendanan", asina Sannin Daou Jr, encarga cu mercadeo y promocion na Arubus a duna di conoce.

Despues di un siman di introduccion di sistema nobo di stacionamento den centro di Oranjestad, awor automobilistanan a cuminsa custumbra cu e oportunidad cu ta existi awor atrobe pa por haci compras trankil.

Den pasado, specialmente esnan cu ta traha den centro di ciudad tabata ocupa e mihor luganan di parkeer y ta laga nan auto staciona eynan pa por lo menos 8 ora. Esey a ocasiona cu clientenan no tabata yega facil mas pa haci compras den Caya Betico Croes, pasobra mester a para masha leu of no tabata haya lugar mes.

Separa di no tin espacio, automobilistanan tabata staciona nan auto unda cu ta, riba asera, na skina di caya, na lugarnan prohibi y di e forma ey trece trafico y bida di peatonnan na peliger.

Cu introduccion di e leynan nobo, maneha y re-enforsa pa AruParking, awor a logra regula parkeermento den centro di Oranjestad. A reserva mas o menos 800 espacio pa clientenan por parkeer rond di Caya Betico Croes.

AruParking a reserva mayoria espacio pa clientenan cu ta paga pa staciona, cuminsando for di 1 florin pa mey ora.

Tin un amplio parkeerplaats na altura di Peanut's Restaurant pa esnan cu mester ta na final di Caya Betico Croes, tambe patras di Botica Oduber, den Windstraat patras di Burger King y asina por sigui bin abou, den Middenweg patras di Aruba Bank den caya grandi, dilanti ex Hotel Central, den Klipstraat banda di Driftwood Restaurant, den Ooststraat, den Oranjestraat na altura di Ladies Choice, den Steenweg na altura di Shoebaloo, den Nieuwstraat na altura di Radio Shack y sin lubida Wilhelminastraat completo, cu ta e caya cu ta core paralelo cu Caya Betico Croes.

Contrario na antes, AruParking a percura pa stacionamento pa chauffeurnan cu limitacion fisico. A reserva e mihor lugarnan, esnan mas cerca di caya grandi, pa nan cana menos. Tin parkeerplaats reserva pa nan den Steenweg na altura di Shoebaloo y patras di caya grandi na altura di Lucor Jewelers.

"Cu e maneho nobo awor, publico ta haya mas smaak pa cumpra den caya grandi of pa bishita cualkier oficina den becindario pasobra awor tin amplio espacio pa parkeer", asina Sannin Daou a enfatisa.

Tarifanan pa parkeer ta cuminsa for di 1 florin y ta aumenta dependiendo e cantidad di tempo cu mester pa haci compras of haci respondi. Mester paga di dialuna pa diasabra entre 7:00am pa 7:00pm.

AruParking ta existi desde november 2014 y ta un compania perteneciendo na Arubus. Nan tin 25 empleado den servicio, parti entre parkeerwachters y personal administrativo.

AruParking ta maneha riba 1300 parkeerplaats den henter e area di Oranjestad, di cual mas o menos 800 ta pa clientenan cu ta bishita e area pa haci compras of haci respondi.

E resto di espacio ta reserva pa empleadonan den e area, cu no necesariamente mester staciona nan auto mucho serca debi cu nan auto ta keda ey pa mas di 8 ora largo.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

"Mi ta sostene e metanan ambisioso di Universidad di Aruba"

Na ocasión di apertura di Aña Académico 2015-2016

"**LOKE** nos a mira e ultimo añanan aki ta cuadra perfectamente cu e expectativanan cu nos tin pa cu e Universidad di Aruba, y mi ta sostene e metanan ambisioso cu nan a crea den nan plan strategico.", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce despues di a habri e Aña Academico 2015-2016 na Universidad di Aruba.

E evento a conta cu un publico grandi presente, sosteniendo no solamente e alumnonan, pero tambe e docente, decanonan, Rector y e Colegio di Curator cu ta maneha nos universidad.

"E forsa di un Universidad, y loke nos tin cu stimula, ta pa duna UA e espacio pa atende cu diferente tipo di asunto, hasta temanan controversial, cu nos ta atendiendo cune como pais por medio di investigacionan scientifico cu por wordo haci dor di studiantenan.

Esaki t'e rol di un universidad, pa formula pensamento nan nobo, maneranan con pa pensa riba cierto cosnan cu ta sosode den nos sociedad", di acuerdo cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

E mandatario ta bishitando Universidad cu hopi regularidad, den un esfuerso pa demostra e compromiso di Gobierno p'e studiantenan, p'e oportunidadnan cu ta habriendo pa ofrece mas tipo di estudio y pa sigura e nivel halto di educacion cu ta conta cu acreditacion rond mundo.

Na final e mandatario a expresa cu "Gobierno di Aruba ta dispuesto pa traha hunto cu Universidad pa yega nan metanan, por ehempel nan meta pa acreditacion pa tur facultadnan, y e desaroyo di un «Green Faculty».

E titular di enseñansa ta satisfecho si cu ya awor caba, cu hopi frecuencia Universidad ta produci investigacionnan interesante cu ta yuda eleva e discusion publico riba diferente tema di interes comun.

Asina e universidad mes ta duna importancia n'e rol cu nan ta hunga den comunidad, banda di prepara e studiantenan den forma academico pa por asumi responsabilidad despues di termina nan estudio universitario cu exito.

Universidad di Aruba

Social Work and Development ta cla pa cuminsa e aña escolar nobo



DIA 25 di augustus, na Universidad di Aruba e studiantenan nobo y esunan siguiendo e programa caba a bin hunto pa nan dia di introduccion.

E enfoce di e dia tabata pa laga tur studiante pasa un dia alegre y motiva pa cuminsa e aña escolar nobo y ademas pa nan conose nan coleganan y docentenan mas miho cu weganan interactivo den grupo.

Ademas di esaki e studiante nan hunto a traha un collage unda nan ta splica kiko den nan opinion Aruba mester pa por ta un communidad mas saludabel, feliz y consiente.

E atardi a culmina cu un actividad unda tur studiante por a traha un piedra di motivacion pa recorda nan mes pakico nan a cuminsa Universidad di Aruba y pakico no give up.

Nos ta desea nos studiantenan un 2015-2016 fructivero cu motivacion y perserverancia pa sigui traha pa nan bay dilanti pero tambe pa hunto nos por keda traha pa nos pais.

Social Work and Development ta un programma di Universidad di Aruba cu ta prepara studiante pa nan Bachelor level. E ta un programma di 4 aña.

Habitantenan di Sabana Basora terorisa pa Gang di Village

CENTRAL a manda Polis diadomingo 00.30, Central a manda Polis na Sabana Basora y Sabana Basora Noord na unda tin un grupo di 15 pa 20 homber ta buscando problema cu e habitantenan. Nan a kibra glas di cas y tambe maltrata y menasa hende. E muher R. a bisa cu e Gang di Village cu ta consisti di mas o menos15 pa 20 homber a bin su cas pa busca problema cu su subrino. Nan a tira piedra rib'e cas. Polis a controla den e bisindario. Na un otro cas na Sabana Basora Noord, e muchanan a kibra bentana y a causa daño na un auto Suzuki Ignis blanco cu piedra y machete. E muher S. Tabata sinta den e auto y a keda herida dor di cual el a bira histerico. Ambulance a bin n'e sitio y a haya tratamento den su cas. Polis a bisa S. p'e bay duna keho. Na un cas na Sabana Basora un mucha homber a bisa cu ora cu el a sali pa for pa busca su cacho, e muchanan a bin den su direccion. El a core drenta paden, como cu e so tabata na cas cu su wela. E muchanan a kibra e glasnan y a forsa e porta dilanti. E mucha homber y su wela a sera nan mes den camber. E muchanan a drenta den e sala y a causa destruccion n'e mueblenan. Nan ta conta cu tin mas o menos 20 homber cu tabata cana cu piedra y machete.

Un peaton a bisa cu e grupo a core su tras. Polis a controla den e bisindario di Pos Chikito y Sabana Basora, pero no a topa cu nan. Por spera problema mas grandi. Polis a tuma tur e kehonan.

Detenidonan ta destrui matrasnan

Minister Dowers a inspecciona celnan na wardanan di Polis







MINISTER di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a cuminsa cu un recorido na diferente warda di polis pa mira cu su propio wowo e condicion fisico, no solamente di e edificio, pero tambe e parti di celnan. Esaki ta debi na un denuncia publico cu a wordo haci dor di abogado di un detenido.
Minister Arthur Dowers, compaña pa su conseheronan, a splica cu un abogado representando algun detenido kier a entabla un caso pidiendo pa laga su clientenan den libertad debi n'e mal condicion di e celnan.

E mandatario dos siman pasa a cuminsa cu su bishitanan y a bay na Warda di Polis Noord, Playa y Sta Cruz. Durante e bishita e mandatario a constata cu enberdad tin algun aspecto cu mester mehora, pero e ta kere cu ta trata di cosnan menor.
Otro aspecto ta cu hopi di e matrasnan ta wordo destrui, pero p'esaki a busca un solucion inmediatamente y den fin di siman anterior tur a wordo reemplasa caba.
"Nos a constata cu regularmente cu personanan cu ta wordo deteni y ora cu duna nan facilidad, ta comete destruccion riba material y facilidadnan di Gobierno."

Debi n'e situacion ariba describi, e mandatario y su conseheronan ta studiando cual ta posibilidadnan pa cobra un deposito, n'e detenidonan cu ta custumbra di kibra cos, pa nan por haya un matras y mira tambe con por cobra e gasto di e dañonan cu nan ta causa.
"Esaki principalmente tin cierto persona ta haci di esaki un custumber y nan no tin. Hopi ta adicto riba caya ...."

Siman cu a pasa e mandatario cu a sigui cu su bishitanan y e prome lugar unda cu el a bay t'e Warda na Balashi, unda cu tin trabounan di remodelacion tumando lugar riba e garashi di Polis cu a wordo destrui algun tempo atras.
A constata cu e trabou ta avansando y ta spera cu pronto e por wordo entrega.
N'e bishita na San Nicolas a combersa cu esnan cu ta guia e warda aki y a bin dilanti cu e edificio un verf.
E compleho di celnan aki ta sera pa basta tempo caba pa motibo di algun problema cu mester wordo drecha dor di construccion y mantencion.
A haya un contratista pa haci e trabou, mientrastanto y pronto esakinan lo ta bek den uzo.

"Nos ta bay tin mas di mas capacidad di cel na nos disposicion pa mantene tur hende den detencion sin cu ta core riesgo cu Corte por dicidi pa laga un detenido bay, pasobra e celnan no ta den bon condicion."
E mandatario a splica cu e inspeccion di e celnan ta algo cu ta cay bou di cada departamento responsabel, "pero nos tin un responsabilidad como Gobierno pa percura cu e condicionnan ta di tal forma cu no ta haya critica di CPP ora cu nan haci controlnan ora cu e hendenan protesta, ya cu esaki ta bay tin influencia no solamente pa nos pero pa henter Reino.
Esaki ta algo cu mester percura cu den futuro e ta mas optimal posibel."

Di acuerdo cu Dangui Oduber (MEP)

Gastonan di mantencion di parkeermeters y gastonan di huur di edificio AruParking ta costa nos pueblo 400.000 florin pa aña



E ta obvio pa comunidad di Aruba cu AruParking mas bien a bira negoshi pa amigonan y famianan di e Minister.

Nos por a tuma nota cu tur e campañadornan di team Otmar Oduber ta meti den AruParking. E fiesta di e Gobierno aki ta sigui mientras ta sigui suta y castiga pueblo cu medida.
No ta husto pa cobra un trahador cu ta gana salario minimo 900 florin pa aña p'e por parkeer su auto p'e yega trabou.
Na un manera masha arogante e Minister concerni a laga sa cu si nan no kier paga nan por usa e parkeo social.

Dikon e Minister mes no ta usa e parkeo social y cana bay su trabou?

Pa por hustifica existencia di AruParking Minister Otmar Oduber a laga traha un business plan. Ora bo repasa e business plan aki bo ta puntra bo mes si en realidad e ta husto pa bin cu cobranza riba pueblo mirando e gastonan cu tin envolvi den AruParking.

Cada ken por repasa pa nan mes e gastonan cu tin envolvi y por puntra nan mes si esaki ta algo normal y e ta algo husto.

Pa mantencion di e parkeermetersnan tin un service agreement firma cu ta costa nos pueblo na aña 2015, 300.000 florin pa aña, na aña 2016 e ta costa nos 308.000 florin y na aña 2017 e ta costa 315.000 florin.

Puntra bo mes cuanto gasto tin envolvi en realidad pa mantencion di a parkeermetersnan, puntra bo mes cuanto papel tin cu wordo usa pa dia y pa luna pa yega na un suma asina aki.

Banda di esaki AruParking ta huur e edificio for di un persona hopi yega di Minister Oduber y ta na su lugar p›e splica kende e persona aki ta.

Si e no kier splica kende e ta, nos mes lo haci esaki. En todo caso, AruParking ta huur edificio for di e persona aki y na aña 2015 e ta costa nos pueblo 72.000 florin pa luna, na aña 2016 lo costa 74.000 y na aña 2017 lo costa 76.000 florin.

Loke ta remarcabel tambe e gastonan cu tin envolvi cu e towing services cu ta mas cu 70.000 florin pa aña.

Esaki ta just algun post pa pueblo ta consiente unda su placa ta bay. Pueblo ta paga pa parkeer, trahadornan tin cu paga 900 florin pa aña pa parkeer y esnan cu ta biba den e area mester paga pa parkeer, pa por cubri e gastonan menciona.

E pueblo ta sufriendo bao di e maneho di Mike Eman su Gabinete. Desde aña 2009 pa awor tin mas problema social, mas criminalidad y un deterorio hamas antes bisto. Un Gobierno cu a bisa pueblo cu nan lo mehora e poder di compra, mehora e costo di bida awe a bira un Gobierno cu ta bira lomba pa pueblo y traha pa esnan yega na dje.

Awe no ta pensa rib›esnan mas vulnerabel den comunidad, awe no ta pensa rib›esnan di menos recurso sino mas bien ta pensa con nan por sigui probecha di pueblo y sigui enriquece nan mes y nan amigonan manera t›e caso di AruParking.

Awe nan ta traha pa amigonan y famianan y lubida nan mesun votadornan. E pueblo cu t›esun cu a duna Mike Eman e confianza awe ta wordo traiciona.

E pueblo aki ta sinti su mes defrauda y desapunta den e Gobierno aki. Aruba a bira impagabel y como sifuera poco Gobierno ta destrui Caya Betico Croes cu e medida di cobra pa parkeer.

Dos siman mas pa aplica pa Landsexamen 2016 VWO/HAVO/MAVO

Aplicacion pa landsexamen 2016 ta tuma luga den e periodo di 1 september pa 30 september 2015

POR haya e formulario pa aplica rib'e website di Departamento di Enseñansa Aruba | ea.aw, busca Landsexamen bou letter L den e alfabet menu. Download e formulario pa aplica y yen'e. Entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu un uittreksel di Bevolkingsregister na Examenbureau, Belgiëstraat #2.

Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario y recibo di pago pa completa e inscripcion. Tur aplicacion cu drenta despues di 30 september 2015 y esnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa.

Na landsexamen MAVO/HAVO/VWO 2016 por participa:

1. Esnan:
   a. cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu 1 october 2015), yena completo y na e instancia concerni.
   b. cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen.
   c. cu entrante 1 april 2016 tin e edad di:
      - 17 aña of mas pa por participa n'e landsexamen MAVO;
      - 18 aña of mas pa por participa n'e landsexamen HAVO;
      - 19 aña of mas pa por participa n›e landsexamen VWO
2. Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un MAVO, HAVO of VWO scol y cu kier logra un "1-vakdiploma" rib›e mesun nivel di scol cu nan ta haciendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.

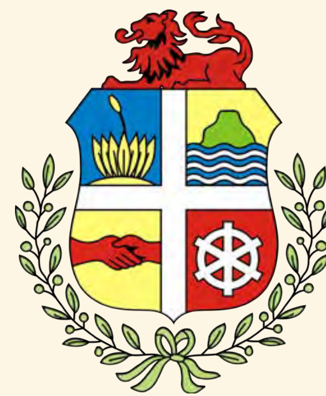
Certificadonan obteni na Aruba ta valido p›un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus 2012.

Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo cambia mas pa un diploma di VWO, HAVO of MAVO.

Entrante aña escolar 2015-2016 e materianan natuurkunde, scheikunde y biologie di VWO ta wordo examina segun un programa di examen nobo. Candidatonan cu durante e aña escolar aki aplica pa prome biaha p›e materianan natuurkunde, scheikunde y biologie di VWO lo haci examen segun e programa di examen nobo.

Candidatonan cu, te aña escolar 2014-2015, a haci examen di e materianan natuurkunde, scheikunde y biologie di VWO segun e programa di examen bieu ta haya durante e aña escolar 2015-2016 un ultimo oportunidad pa haci examen di natuurkunde, scheikunde y biologie di VWO segun e programa di examen bieu.

Entrante aña escolar 2016-2017 no tin examen di natuurkunde, scheikunde y biologie di VWO segun programa di examen bieu mas, por haci solamente examen di natuurkunde, scheikunde y biologie di VWO segun e programa di examen nobo.



TA BUSCA

Veterenaire Dienst Aruba ta busca matador di bestia p'e temporada halto cu ta na caminda

VETERINAIRE Dienst Aruba ta preparando p'e temporada di demanda halto pa matamento di bestia (cabrito/carne) pa consumo humano. E periodo halto t'e dianan di fiesta cu ta acercando y mester di mas persona cu tin e abilidad pa mata bestia.

Lo duna e training y otro ayudo necesario n'e grupo di e personanan aki. Veterenaire Dienst Aruba ta spera di por conta riba colaboracion di cuidadanonan cu tin e abilidad aki pa aplica y asina yuda brinda un servicio di calidad na nos pueblo durante e dianan mas druk.

Pa mas informacion tuma contacto cu Veterinaire Dienst na telefon 5850400 of pasa personalmente na Barcadera 1.

Minister dr. Alex Schwengle:

Na Aruba nos tin hopi experticio den cuido pa hende grandi



NA Aruba tin hopi experticio den e area di cuido di hende grandi, pero falta coordinacion pa tin miho bista riba loke ta wordo ofreci, loke tin y con pa amplia e cuido na un forma integral. Minister dr. Alex Schwengle, kende for di su ministerio tambe a traha rib'un documento pa cu "ouderenzorg" cu ta keda cla na luna di october, a participa n'e prome reunion di e plataforma pa Cuido di nos Grandinan.

E plataforma ta wordo encabesa p'e specialista den medicina geriatrico, dr. Sandro Waterloo y coordina pa Directie Volksgezondheid.
Minister Schwengle a splica cu e intencion ta pa yega na cuido integral pa nos grandinan. No ta cuestion cu na Aruba falta recurso, den sentido di experticio, pero falta p'e experticio ta coordina p'asina yega na cuido integral, segun e mandatario.

E plataforma Cuido di Nos Grandinan ta consisti di Departamento di Salud Publico, S.A.B.A. , Wit Gele Kruis, Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Departamento di Asuntonan Social y un representante di casnan di cuido priva.
E mandatario a bisa cu un area cu particularmente lo kier pone un enfoke mas grandi t'e cuido na cas y den e bario, pasobra esaki ta loke e grandinan ta prefera y tambe e ta menos caro. E cuido no profesional, o sea na cas, ta combina basicamente dos factor importante, esta e deseo di e persona pa keda biba unda e kier biba y ta yuda contene e gastonan di cuido.

El a agrega cu e servicio p'e verpleegpatient cu ta biba den un cas di hende grandi tambe mester wordo mehora. Ta diferente faceta di e cuido mester wordo mehora y cooperando cu otro instancianan, cooperando cu otro cu e informacion corecto di kico cada uno ta haciendo, nan experiencia, experticio y nan areanan di trabao, lo por maneha e cuido central p'asina cada peticion pa cuido haya e informacion y cuido necesario n'e miho prijs, Minister Schwengle a expresa.

Mester combina miho calidad cu e miho uzo di e florin, y esaki no ta tumando luga na un forma optimal actualmente, el a añadi. E titular di salud publico a bisa cu ta premira cu e plataforma lo bira mas grandi den futuro.

Finalisando el a gradici dr. Waterloo, Directie Volksgezondheid y tur miembro di e plataforma, como tambe e "Ouderenafdeling" cu a wordo estableci recientemente na Directie Volksgezondheid y ta haciendo un tremendo trabao.

Compartiendo experiencia y experticio

A crea Plataforma Cuido pa nos Grandinan

Maneho di nos grandinan a pasa di Asunto Social pa Salubridad Publico



LOKE ta sobresali di e grupo di persona y instancianan cu ta participa n'e plataforma pa Cuido pa nos Grandinan ta, cu tur kier un calidad halto di cuido pa nos grandinan.
Nan ta dispuesto y disponibel pa traha hunto, pa intercambia di idea y di protocolnan pa percura pa tur link den e cadena di cuido ta pas bon den otro y traha hunto.
Jerry Staring, miembro di e "Management Team" di Directie Volksgezondheid a splica cu a duna inicio n'e plataforma cu ta inclui expertonan den diferente area cu tin di haci cu cuido di hende grandi y e ta satisfecho cu a logra di uni tur grupo hunto pa un meta valioso comun.

Dr. Sandro Waterloo, internista specialisa den e area di geriatria, esta condicionnan medico y psicologico cu ta afecta personanan di edad grandi, ta encabesa e plataforma aki.
E Secretariado di e plataforma ta resorta bao di Departamento di Cuido di nos Grandinan na Directie Volksgezondheid. Otro miembronan di e plataforma ta Departamento di Asunto Social, Dr. Horacio E. Oduber Hospital y e casnan di anciano priva.
E ultimo aki a scoge entre nan un representante pa ta parti di e iniciativa.

E plataforma pues tin representacion di e areanan importante pa cu cuido di hende grandi, tanto na cas (thuiszorg) y den instancianan (cas di anciano) y p'e parti di maneho ta conta cu Directie Volksgezondheid.
Jerry Staring a bisa cu e intencion ta pues pa un instancia yuda otro cu experticio y experiencia y tambe nan bin cu diferente iniciativa y pa medio di e plataforma ta crea un "draagvlak" pa proyecto y ideanan na interes di hende grandi na Aruba.





Gerick Croes (MEP)

Parkeermeters a trece "sabor amargo" afectando centro di Oranjestad y poder di compra di e cuidadano

E obhetivo di Gobierno no mester a keda limita na solamente upgrade e infrastructura di Caya Betico Croes y centro di Oranjestad, pero tambe percura pa stimula fluho y movecion p'asina laga negoshi y trahadornan haya un mihor porvenir.
Ta un hecho cu e tramnan tey caba, pero no ta kita afor cu esaki a afecta caya severamente lagando bentanan cay.
Es mas durante e bishita cu nos a realisa den Caya e comerciante y trahadornan a laga sa cu mayoria no ta baha di e tramnan pa haci nan compras.
E ora e pregunta ta: Kico tabata e balor agrega di tram? Unda e prosperidad di Caya Betico Croes a keda?, Gerick Croes (MEP) kier sa.

Pa colmo den e siman cu a caba di transcuri centro di Oranjestad a sera conoci cu parkeermeters. Gabinete Eman acaso no a siña su les? Of e ansha pa placa t'asina feros?
For di empleadonan nos por a compronde cu ademas di e peso financiero cu e ta forma pa nan mensualmente nan ta preocupa cu e cobransa ta stroba cliente di yega e tiendanan pa por bende. Pa loke t'e punto di bista di mayoria comerciante ta cu introduccion di parkeermeters NO ta contribui cu progreso di Caya Betico Croes.

Loke nan a enfatisa riba dje ta cu e tram mes a afecta nan benta pa awor haya un di dos golpi cu e parkeermeternan.
No mester lubida cu ta importante pe negoshinan por draai p'asina nan por paga nan trahadornan tambe.
Den e dianan di siman diasabra t'e dia cu mas ta bende segun comerciantenan. Pero lamentablemente esun cu a pasa lo bay den historia como un di e dianan mas slow pa comercio. Asina aki pueblo por conclui pa su mes kico ansha pa placa ta cabando cu centro di cuidad, Gerick Croes a sigui splica.

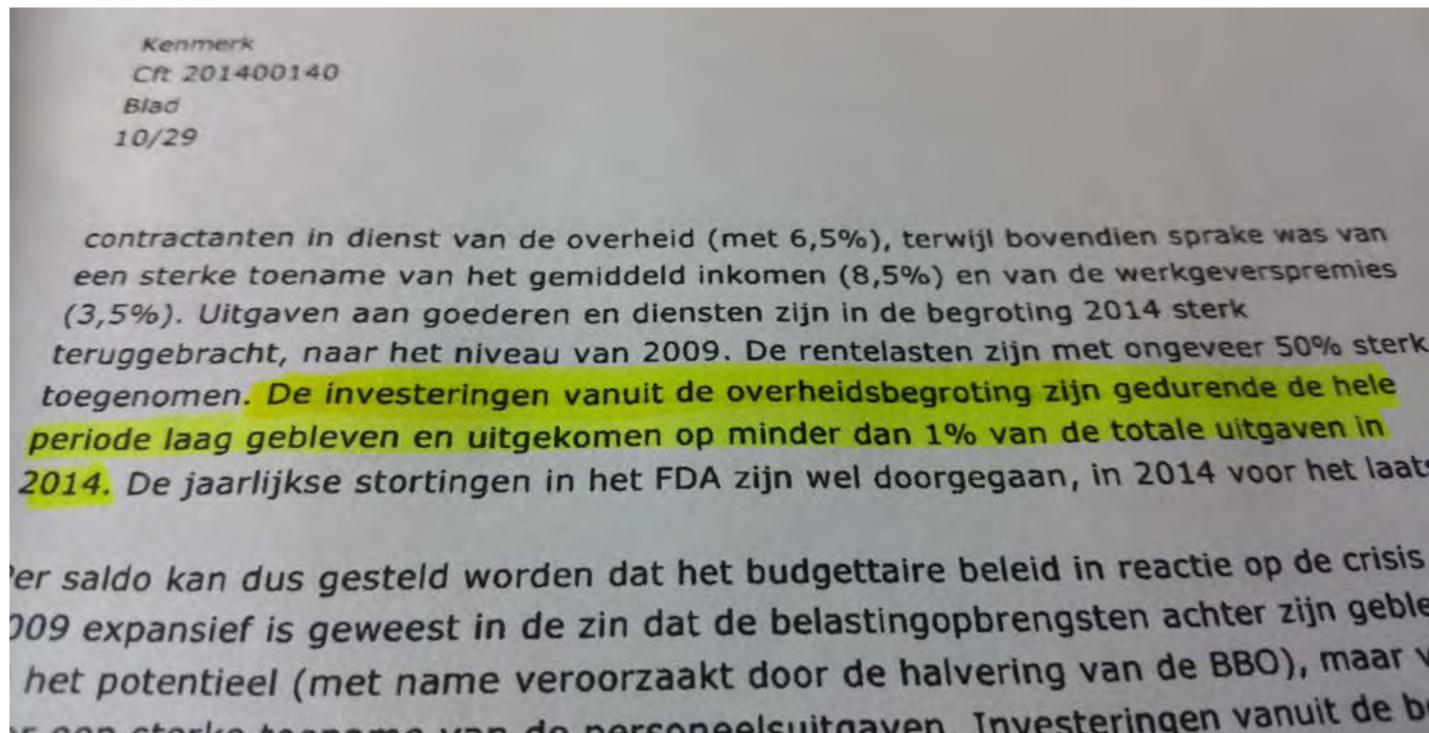
Loke ta di lamenta si cu bo ta tende for di esnan cu: Kico ta 2 of 4 florin pa parkeer?
Nos no mester lubida cu comunidad di Aruba ya caba ta wordo castiga cu yen medida cu ta afectando su poder di compra.
Dus cobransa pa parkeer logicamente lo tin su efecto. Kizas hopi lo no ta di acuerdo cu nos ora di bisa cu placa di parkeer lo por a bay na un otro necesidad.
Pero Gereick Croes ta duna algun ehempel con bo por a usa bo placa (florinnan) cu ta bay den parkeermeters: 2 ora = kipashi (3,65); 3 ora = caha di webo (5,99); 4 ora = 1 kipashi + 1 paki jonge kaas sliced + 1 paki ham sliced (aprox 9 florin).

P'e trahadornan cu tin cu paga 75 florin tur luna. Esaki sigur por a bay na gasoline, na compras, paña pabo yiunan etc.
E punto central di esaki ta cu kier of no e forma dictatorial pa obliga tur hende paga tin su efectonan amargo y negativo p'esnan cu no tine financieramente bon.
Pesey e ta keda incomprendibel pakico Gabinete Eman no a cuminsa na demostra e ehempel y corta na gastonan inecesario enbes di sigui castiga e poder di compra di e clase trahador, segun Gerick Croes (MEP).



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro:

Mal maneho financiero di Gabinete Eman ta pone cu sector priva tin miedo pa inverti


Kenmerk
Cft 201400140
Blad
10/29

contractanten in dienst van de overheid (met 6,5%), terwijl bovendien sprake was van een sterke toename van het gemiddeld inkomen (8,5%) en van de werkgeverspremies (3,5%). Uitgaven aan goederen en diensten zijn in de begroting 2014 sterk teruggebracht, naar het niveau van 2009. De rentelasten zijn met ongeveer 50% sterk toegenomen. De investeringen vanuit de overheidsbegroting zijn gedurende de hele periode laag gebleven en uitgekomen op minder dan 1% van de totale uitgaven in 2014. De jaarlijkse stortingen in het FDA zijn wel doorgegaan, in 2014 voor het laat

'er saldo kan dus gesteld worden dat het budgettaire beleid in reactie op de crisis 009 expansief is geweest in de zin dat de belastingopbrengsten achter zijn geble het potentieel (met name veroorzaakt door de halvering van de BBO), maar v

"**NOS** a tuma nota di un articulo di un Parlamentario di AVP den cual e ta gaba cu Gobierno tabata e motor tras di crecemento economico na nos pais, ya cu inversion di sector priva mes a keda atras debi na inseguridad riba mercado internacional.
Manera a para bira custumber, e Parlamentario di AVP aki tin problema pa bisa e berdad y nos mester coregi'e prome cu e keda ripiti e engaño.
E inseguridad cu ta reina na nos pais y cu ta stanca nos economia no ta debi na factornan internacional. T'e mal maneho financiero di Gabinete Eman ta locual ta pone cu sector priva tin miedo pa inverti", asina mr. Xiomara Ruiz Maduro a duna di conoce.

Mal maneho financiero ta trece medida y cune inseguridad

Ta hustamente dor di e mal maneho financiero di Gabinete Eman hopi instancia y inversionista a perde confiansa den nos pais.
No ta pornada Fitch y Standard and Poor's a degrada e rating di nos pais y no ta pornada IMF y CFT ta cuestiona e credibilidad financiero di nos pais.
T'e mal maneho financiero di Gabinete Eman a hiba nos te na e extremo cu nos pais mester a bay bou di curatela di Hulanda.

E curatela aki ta trece cune e promesa di Gabinete Eman pa implementa 24 medida pa drecha e finanza publico. Pero como cu tin tanto gañamento di parti di e Gobierno aki y e Parlamentarionan cu ta sostene, tin un inseguridad grandi ta reina p'e efecto cu e medidanan aki lo tin pa e poder di compra di pueblo y tambe p'e 'cost of doing business' pa inversionista.
E inseguridad aki ta locual ta paralisa inversionannan priva den e economia di nos pais, Xiomara Ruiz Maduro a sigui cu su analisis.

Gobierno a inverti menos di 1% di tur e fondo publico

Ta remarcabel cu e Parlamentario di AVP ta bisa cu Gobierno tabata e motor tras di inversion na Aruba, ya cu esaki no ta cuadra cu realidad tampoco.
Ta parce manera cu nan no a compronde locual tin para riba pagina 10 di e raport di CFT di 12 september 2014: "De investeringen vanuit de overheidsbegroting zijn gedurende de hele periode laag gebleven en uitgekomen op minder dan 1% van de totale uitgaven in 2014".

E frase aki ta indica cu den e 4 añanan di gobernacion di Gabinete Eman, di tur e placa cu nan a gasta, menos di 1% a bay pa pueblo. Asina mes cu Gabinete Eman a yega haya mas di 400 miyon cu Gabinete Oduber a laga atras den caha di Gobierno na 2009, asina mes cu nan a fia te redobla e debe di nos pais, asina mes menos di 1% di e 2000 miyon florin ey a bay pa pueblo.
Pesey pa bisa cu Gabinete Eman tabata e motor tras di inversion na nos pais ta un mentira flagrante.

Sinceridad ta crea confiansa

"Pa nos economia por crece, nos Gobierno mester inspira confiansa y decicionnan mester wordo tuma.
Gabinete Eman a demostra cada bes cu nan no ta di confia, ya cu nan ta keda sconde of manipula cu informacion p'asina evita di bisa e berdad of tuma un decicion.
Tur e mentiranan aki, incluso e promesa pa elimina BBO, no ta tuma medida, plan pa balanced budget, CFT over my dead body, etc etc ta pone cu e confiansa di inversionista ta keda perdi y cu esaki nos economia lo keda stanca.
P'e economia di nos pais por florece atrobe, Gabinete Eman mester bay y pueblo mester pone hende sincero y honesto pa goberna e pais aki. AVP nunca mas!", mr. Xiomara Ruiz Maduro a conclui.





Polis ta busca Jainmore L. Winklaar



WILLEMSTAD - Polis cu autorisacion di Fiscal di Ministerio Público ta pidi búskeda di e sospechoso, Jainmore Lesmes Winklaar, alias "Jaimo", naci na Còrsou, 30 di janüari 1992, (23 aña) y bibá na Javastraat 8.
Ta buska Jainmore Winklaar como sospechoso den un caso di atraco cu morto como consecuencia, complicidad y violacion di ley di arma.

Descripcion di Jainmore Winklaar ta: Haltura: 1.85 m; Postura: delegá; Color di cueru: Maron scur; Cabey preto krin ("dread"); Color di wowo: maron scur
Polis ta suplicá tur persona cu ta kere cu nan tin informacion di e hòmber aki, pa pasa e informacion pa Team di Atraco na number di telefon 888-1196. Tambe por yama 917 durante di 24 ora òf e number anónimo 108.
Bo informacion ta yuda Polis den su investigacion.

Homber tur na sanger





WILLEMSTAD - Diasabra anochi na Kaya Kiwa, Polisnan di Montaña a bin haña un homber tur na sanger y cu varios corta na su curpa. Ambulance a transporta e homber pa Sehos y e caso aki ta keda bou di investigacion.
Ta ser bisa, cu e lo a cobra su parti intimo kita afo, y tin informacion cu su señora a haci esey. Pero oficialmente no tin nada concreto, pasobra e investigacion ta tumando lugar ainda. Te cu ayera tardi, ningun hende a keda deteni.

Riba Dia di Democracia:

Lo funda un partido politico nobo: 'Un Corsou Husto'



WILLEMSTAD - Awe 15 di september, fundadornan di partido 'Un Corsou Husto' a scoge pa lantamento oficial di e partido politico nobo 15 Di september ta Dia Internacional di Democracia, decreta na 2007 pa Nacionnan Uni. Dia Internacional di Democracia ta duna oportunidad pa evaluá e estado di democracia den mundo.
Democracia ta un proceso, pero tambe un meta.

Ta solamente cu participacion di completo y sosten di comunidad internacional, Gobièrnonan nacional di paisnan, comunidad y individuonan, e ideal di democracia por bira un realidad cu tur hende por participá na dje tur caminda.

Democracia na Corsou na peliger

Últimamente democracia na Còrsou ta na peliger. Esaki nos por detectá for di e manera cu mas y mas comunidad ta alehá for di política y un falta di interes pa bay vota. Ademas nos a experiencia un comercialisacion di política.
Ta parce manera eleccion a bira un asunto di placa pa sirbi esun cu tin placa òf un asunto di partido político pa sirbi interes di esnan cu ta sostené e partido político.
Finalmente mester mencioná tambe e hecho cu pueblo ta vota anto despues ta un Gobièrno di experto ta sinta. Pues pueblo no ta reconocé su voto mas. Democracia su ideal ta basa riba e principio: "Government for the people by the people, pues for di pueblo Gobièrno ta haña e mandato y pa pueblo Gobièrnu mester uza e mandato".

FUNDADORNAN

Awe por topa e 10 fundadornan di Partido Un Còrsou Husto. Partido Un Còrsou Husto a scoge e fecha di 15 di sèptèmber pa lansa e partido oficialmente pasobra e partido ta para tras di e principionan di democracia: Esta libertad, rèspèt pa derecho humano, eleccion liber y secreto y participacion di tur hende tambe despues di eleccion.

Un Còrsou Husto, ta para pa Un Còrsou caminda derecho di tur hende ta conta. Nos a demostrá cu por lanta un partido político cu un vision pa pueblo riba nos propio forsa financiero.
Sede di partido Un Corsou Husto, ta keda dilanti bario di Brievengat nèt despues di e hanchi di Schelpwijk, den caminda grandi, caminda tin e bandera grandi di partido Un Còrsou Husto, segun su lider, Omayra Leeflang.

Federacion di Trahador di Aruba

Cu Congreso Extra Ordinario Special

FTA ta tene un Congreso Extra Ordinario Special riba diahuebs dia 17 di september.
E congreso aki ta tuma lugar den sede di FTA, cuminsando pa 8'or mainta te cu 4:30 atardi. E congreso aki ta relaciona cu e ultimo desaroyonan riba nos pais Aruba, specialmente e introduccion di e ley cu ta concerni e supervision di Reino riba nos finanza publico-presupuesto.
Tur shopsteward ta wordo convoca pa atende e Congreso Extra Ordinario Special aki. Hopi cambio a y ta tumando lugar den nos comunidad, cualnan mester di nos atencion.
Directiva di FTA ta haci un fuerte apelacion na tur delegado pa "follow up" na pia di trabou p'asina garantiza nan presencia.
Directiva di FTA ta conta cu e presencia di e delegadonan n'e Congreso pa 2015 porta un exito.

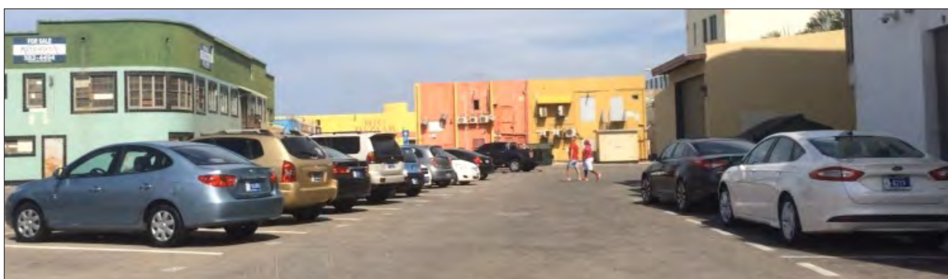
Muher a yama polis pa homber cu no ta reacciona

CENTRAL a manda Polis diadomingo 05.06, den bisindario di Save-A-Lot na Boegoeroei na un compleho di apartamento na unda un persona no ta duna señal di bida.
Eynan Polis a yega pareu cu e ambulance. E muher kende a resulta di ta S.R.L. naci na Hulanda di 26 aña, a papia cu Polis. E ta bisa cu su amigo no ta reacciona. Polis a mira cu e homber ta drumi riba cama y no ta reacciona. Personal di ambulance a controla su curason y a haya señal di bida.
Cu algun test, nan a logra lanta e homber R.T.L. naci na Peru di 22 aña. Polis a nota cu e tabata burachi of droga. E apartamento tabata hole sterki na marijuana.
Personal di ambulance, kier a transporte pa poli, p'e haya tratamento, pero el a nenga.E muher a keda deteni pa insulto y buracheria. E saco cu marijuana hunto cu un stick di marijuana a keda confisca y entrega na Departamento di Narcotica.

For di ayera

Mal stacionamento den centro di ciudad tin consecuencia







CU introduccion di parkeermeters den centro di ciudad ta percura pa regulacion di mal stacionamento. Lo evita autonan para riba asera unda peaton lo mester baha riba caminda pa por pasa, e lo evita un cantidad grandi di incidente y tambe accidente.
Por menciona te hasta e cantidad di autonan cu ta haya raspa of ta perde spiel den avenidanan smal.

For di ayera dialuna tur auto mal staciona mester bay atende cu e consecuencia.
Ta pidi pa tur hende orienta nan mes bon unda e espacionan pa staciona ta ubica pa evita cualkier mal entendimento.
For di ayera dialuna por staciona solamente unda ta marca. E areanan marca cu geel ta p'esnan cu tin un parkeer vergunning y e espacionan marca na blanco ta destina p'e bishitantenan di centro di ciudad.

Tin stacionamento marca na p.e. Arubus, patras di ex Tivoli, na ex Texas, patras di La Moderna, tin banda di Corte y patras di Botica Oduber. Tur tin nan mashin di parkeer cu lo bo por deposita e tarifa dependiendo cuanto ora bo ta staciona bo vehiculo.
No por staciona vehiculo riba asera of unda cu ta.
Ta compronde cu comunidad ainda lo mester custumbra cu e cambio aki y pesey lo no bay tuma accionnan drastico mesora.

Kier regula stacionamento mihor den centro di ciudad. Actualmente e intencion ta pa conscientisa tur hende di kico por y no por cu e cambio aki, pero lo yega e momento cu mester aplica e leynan stipula p'esaki.
Ta hopi importante cu for di awor caba tur hende ta mas consciente unda por staciona nan vehiculo.

Den e dianan aki lo avisa tur esnan mal staciona di nan mal habito cu un sticker. Asina bo mira e sticker aki bo lo tin un indicacion cla cu e forma cu bo auto ta staciona no t'esun corecto.

Na momento cu cuminsa implementa e ley corectamente e auto mal staciona lo wordo transporta cu un takelwagen, mirando cu e auto ta mal staciona.
N'e sitionan marca cu parkeermeters, si acaso bo tempo pasa, bo tin 15 minuut pa recarga. Si den 15 minuut bo no a recarga, lo pone un klem n'e auto.
Esaki tin un multa di 75 florin cune.
Si despues di 3 ora AruParking no a ricibi un reaccion di e doño di e vehiculo lo pasa mesora pa takel e auto cu e costo adicional di 150 florin.

Pesey ta importante pa tur hende ta bon informa riba e cambionan, pa sa unda por staciona auto y unda no, pa evita cualkier inconveniencia.
Pa mas informacion por tuma contacto cu AruParking.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Paradera N.V.

Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Harmsen

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:
Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Durante conferencia di UNWTO na Colombia

Aruba nomina como miembro di comite di turismo y competitividad





MINISTER Otmar Oduber ta atendiendo e di 21 Asamblea General di World Tourism Organisation na Medellin, Colombia.
E aña aki UNWTO a conta cu total di 1000 participante unda mas di 110 nacion tabata presente, 72 Minister y Secretarionan General a atende e asamblea aki.

Durante e reunion di miembronan di e asociacion, Aruba a wordo nomina como e miembro cu lo representa tur e miembronan den e aspecto di turismo y competitividad, cual ta un di e dos basenan importante di UNWTO. Mientras cu Puerto Rico a haya e base di sostenibilidad, Aruba a keda encarga pa t'e representante den e aspecto di competitividad cual ta demostra cu Aruba a sa di semper keda desaroya nos isla, pa keda dos stap dilanti di tur otro destinacionnan den nos region. Aruba a demostra di tin un producto unico, haciendo uzo di nos propio recursonan di locual Aruba tin di ofrece y sobresali riba cualkier otro.
E reconocimento aki sigur ta un logro grandi pa nos isla y alabes un oportunidad excelente.

Minister Oduber ta splica:"Aruba awor lo traha hopi di serca den e organisacion di UNWTO ofreciendo conseho den e aspecto aki. Intencion ta pa Aruba tin un rol di consehero, re-enforsando miembronan di UNWTO riba aspecto competitivo den e mercado di turismo." E mandatario ta sigui amplia cu Aruba lo asisti e miembronan di UNWTO pa nan tin e mihor calidad di experiencia pa ofrece na nan bishitantenan.

Otro tareanan ta e.o. contribui na crea sinergia entre tur e stakeholders di e industria di turismo pa crea mihor resultado p'e destinacionnan.
Aruba durante e asamblea general di UNWTO ta conta cu representacion di e.o. Minister Turismo sr. Otmar Oduber acompaña pa Ronella Tjin Asjoe-Croes, Directora di Aruba Tourism Authority y tambe consehero di Ministerio di Turismo Marisol Sanchez-Maldonado.
Cu e nominacion aki Aruba ta demostra di ta lider un biaha mas riba e tereno di turismo unda awe nos a haya reconocimento di un entidad asina importante globalmente pa comparti conocemento riba e materia aki.

E asamblea general di UNWTO lo tin un duracion di 4 dia cu diferente reunion importante entre tur e halto ehecutivonan presente representando e mas di 110 pais rond mundo.

Ta extende Aruba Bank MegaWorld te cu diasabra awor!

UN BIAHA mas Aruba Bank su tan gusta y bishita MEGA evento di benta di auto a surpasa tur expectativa. Tanto clientenan existente di Aruba Bank como tambe clientenan nobo a responde masalmente na beneficio riba nan prestamo di auto y motorcycle n'e evento.

Debi n'e exito grandi aki cu a kibra tur expectativa, Aruba Bank a dicidi pa extende Mega World te cu diasabra 19 di september 2015.

Mega World ta ofrece un interes special pa tempo limita, un descuento riba seguro di e vehiculo nobo y a combin'e cu un oferta "Buy Now Pay Later", unda cu e cliente ta cuminsa paga te cu fin di maart 2016, pues te despues di Carnaval, despues di 6 luna!

Ademas di tur esaki ta ofreciendo un interes di solamente 7.5% riba e prestamo. E interes efectivo ta varia entre 7.62% y 7.68% y ta ofrece te cu 7 aña di financiamento.

Aruba Bank ta invita clientenan pa aplica online riba https://www.arubabank.com/personal/banking/24-7-banking/online-applications/car-loan.

Campamento pa Hoben di Centro Juvenil Washington

Sex Ta Taboo?



DURANTE vakantie di 5 pa 9 di october 2015 Centro Juvenil Washington hunto cu Word of Life Ministries ta organisa un campamento pa hoben di 13 pa 19 aña. Titulo di e campamento ta: Sex ta Taboo? Lo trata sexualidad for di un punto di bista biblico cu oradonan di Word of Life di Merca. Ademas lo tin weganan recreativo y weganan deportivo y hopi actividad mas pa pasa un vakantie educativo y dinamico. Campamento ta cuminsa dialuna mainta 8'or y ta termina diabierna merdia 12'or p'asina duna e hobennan espacio pa prepara p'e siman di scol despues di vakantie. Esaki ta un campamento na unda e hobennan ta keda drumi na Centro Juvenil Washington. Nos kier a anima tur mayor cu den pasado a yega di participa na un campamento di Centro Juvenil Washington pa considera inscribi nan yiu teenager p'e campamento aki. Por inscribi of haya mas informacion via email adres: greatcamp2015@gamil.com.

Minister Oduber contento cu otro proyecto mas ta inicia den cuadro di desaroyo di San Nicolas

Restauracion di Nicolaas Store oficialmente ta inicia

DIABIERNA durante un acto oficial conhuntamente cu famia Nicolaas, Monumentenbureau, Stichting Monumentenfonds y Geerman Contractors a haci develo di e borchi di construccion na Nicolaas Store.

Esaki t'e simbolo cu oficialmente e proyecto di restauracion di Nicolaas Store ta inicia.

Directora di Stichting Monumentenfonds, Anne Witsenburg ta bisa: "Nos a warda hopi tempo pa prepara p'e proyecto aki y porfin e dia special a yega."

Minister Otmar Oduber a percura pa Nicolaas Store bira un di e puntonan di enfoke den e plan di desaroyo di San Nicolas.

E monumento lo bira un Community Museum cu lo haya su cafe den dje, unda nos bishitantenan lo por intercambia historia cu nos localnan y siña un poco mas di nos cultura.

E monumento Nicolaas Store ta un edificio data for di añanan 30 cu awor ta cla pa haya un bida nobo.









Famia Nicolaas a mira e momento aki cu hopi emocion. Nieta di Noni Francisco Heronimo Nicolaas doño di Nicolaas Store, sra. Stellamaris Nicolaas ta conta cu na 1936 su wela Petrovilia Patricia Nicolaas Semeleer a yega Aruba cu su 5 yiu muhernan unda henter e famia a biba n'e parti ariba di Nicolaas Store.

Su mayornan a conoce otro na 1944 unda e prome nieta Marvel Nicolaas a nace den e monumento aki.

Sra. Nicolaas ta sigui bisa: "E ta hopi dificil pa mi describi mi sentimentonan, nos tur e 8 rumannan a lanta y biba di e lugar aki. Nos ta hopi contento si cu e edificio awor ta haya su debido atencion."

Ainda ta fresco den su memoria e shopping nightnan cu Nicolaas Store tabatin. Benta di carchinan di Pasco, carchinan di Aña Nobo y sin lubida e cuerde di guitara y violin pa toca dande.

Sra. Nicolaas ta sigui conta: "Tabatin te hasta carchi pa 3 Rey cu ta dia 6 di januari. Aña Nobo ta tur hende tabata bin busca nan suerte akinan, nan sencia.

Nicolaas Store tabata duna nan suerte pa bolter aña."

Famia Nicolaas ta hopi contento cu e edificio awor lo keda restaura treciendo asina hopi bunita memoria bek cu lo por traspasa p'e siguiente generacionnan.

E tempo stipula p'e trabounan di restauracion lo ta aproximadamente 1 aña. A desea e contratista tur clase di exito mirando cu e ta un proyecto importante pa Aruba henter specialmente pa San Nicolas y di cual tambe tin hopi expectativa p'e.



Comisario di Rey a ricibi cuadro di un pintor Arubiano durante apertura di exposicion 'Rondom Oranje' na Martini Plaza Groningen

DIABIERNA 11 di september ultimo Comisario de Rey na Groningen, drs. Max van den Berg, a realisa apertura oficial di exposicion 'Rondom Oranje', pa invitadonan, den lounge di teatro di Martini Plaza, relaciona cu e clausura di celebracion di 200 aña di nos Reino.

Prome cu su speech di apertura, sr. Max van den Berg a ricibi un cuadro di Presidente di Fundacion Art Promotion International, sr. Tonnis Wieringa, den nomber di API y e 11 artistanan participante.
Comisario di Rey a laga sa cu e pintura di Rey Willem Alexander di e participante Arubiano, Gustave Nouel, tambe curator y consehero artistico di e exposicion, lo ser agrega n'e coleccion di arte di Provinciehuis Groningen. Como parti di performance di apertura un pintura di e pintor hoben profesional Jannes Koetsier, di Groningen, tambe inspira pa nos Rey, a ser revela.
Siguientemente e curator a presenta Comisario, hunto cu Ministro Plenipotenciario di St. Maarten, sra. Josiane Fleming-Artsen n'e artistanan presente cu por a splica nan arte.

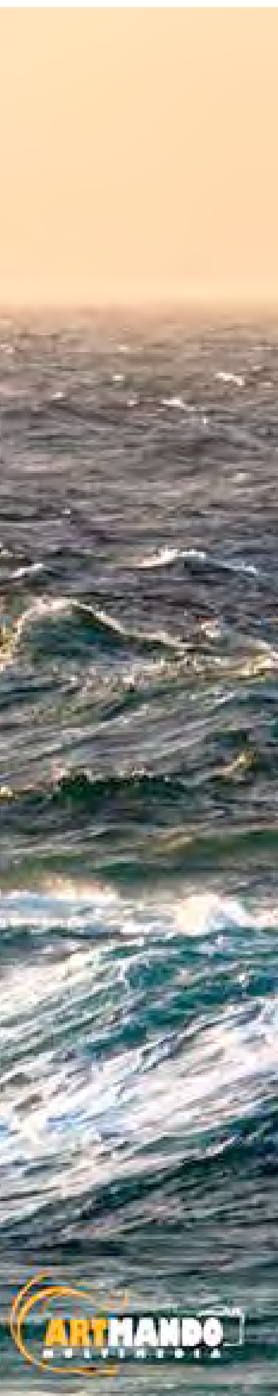
Tur parti di Reino presente

E artistanan participante ta bin di tur parti di nos Reino, 5 di e parti di Reino tropical den Caribe y 5 di Hulanda, e parti frieu na Europa.

E obranan inspira p'e factor 'Oranje' cu ta uni -den e sentido mas amplio di e palabra- ta simbolisa e union entre hende di diferente ascendencia y naturaleza den Reino Hulandes.

'Rondom Oranje' tin un caracter extraordinario cu obranan diverso di Jabu Arnell (Sint Maarten/Amsterdam), Bikkel (Curacao/ Rotterdam), Fokke P. de Boer (Apeldoorn), Ewoud Broeksma (Groningen), Florian Cats (Leeuwarden), Armando Goedgedrag (Aruba), Jannes Koetsier (Groningen), Jan Kruize (Groningen), Gustave Nouel (Aruba/ Deventer) y Hellouisa Maria (Bonaire/ Assendelft).
Artista invita ta Maya Wildevuur - un pintora famoso cu ta biba na Midwolda - cu ta mustra algun pintura cu tin afinidad cu e tema.

P'e servicio excelente di Martini Plaza un foto bunita di e hoben Arubiano talentoso, Armando Goedgedrag, inspira pa awa (tema di nos Rey), un foto titula: 'North Shore Emerald' a ser entrega pa Secretaria di API, sra. Helen Francis, na sr. Martin Hoek, p'e coleccion di arte di Martini Plaza.
'Rondom Oranje' por ser admira di 14 di september te cu 30 di october den lounge di teatro di Martini Plaza na Groningen.
Pa mas informacion y/o oranan di apertura, mira: https://www.200jaarkoninkrijk.nl/ content/expositie-rondom-oranje y www. martiniplaza.nl/evenementen


ARTMANDO


© Fokke P. de Boer


© Fokke P. de Boer























Charla biba consciente

Fundacion Movemiento ta Bida semper brindando e ayudo y trahando pa yudabo yega na disfruta un mihor calidad di bida

FUNDACION Movemiento ta Bida conhuntamente cu Manrique Capriles ta ofrece e siman aki e charla: "Biba Consciente" special p'esnan pariba di brug. Ta di suma importancia pa hasi moveccion, pero tambe ta bin e parti emocional, y mas cu claro e comemento, pesei, amplia bo conocimento y haya sa con pa hiba un bida mas saludabel y consciente; nos 3 oradoran professional lo yudabo pa cu esaki.

Nos oradoranan p'e anochi aki lo ta: Angelique Salsbach (Nutricionista y Dietista), Judelca Briceno (Psicologo) y Jerome van der Spil (Fysiotherpeut). Lugar: St. Teresita Center, net pabow di misa di San Nicolas; Fecha: diaranzon 16 September, 2015; Horario: 7:00 -9:00 p.m. Entrada ta completamente gratis.

Actualmente tin den e ramo di medicina preventivo un cantidad di recomendacionnan medico pa mehora y mantene un bon nivel di salud fisico y mental.
Cada un di e recomendacionnan tin un area specifico di accion, por ehempel:
-Screening pa cancer pa por detecta y trata esaki mas trempan posibel;
-Aumenta e cantidad di fibra den bo alimentacion p'asina evita malesa di tripa;
-Traha riba y mantene un bon red social p'asina bo por conta rib'e apoyo necesario den momentonan dificil;
-Controla bo peso pa evita pa yega n'e fase di obesidad extremo;
-Controla e uzo y cantidad di alcohol;
-Stop di huma;
-Controla bo presion, colesterol y sucu den sanger.

E pregunta cu ta surgi e ora ey cu tanto recomendacion cu tin: "Kico lo por duna mas resultado p'e esfuerso cu mi ta haciendo?",
"Kico mi ta haya bek di e inversion cu mi ta pone den esaki?".
Finalmente "Kico por trece mas beneficio pa mi salud?"
E recomendacionnan cu nos kier trece dilanti ta actua den diferente area di nos curpa pareu. Algun di e beneficionan ta ripara mesora y den otro caso e ta tuma un poco mas tempo pa wak e frutonan di esaki.
Algun ehempel ta:
-Reduccion di dolor y incapacidad den pashent cu artritis den rudia (casi un den cada dos pashent);
-Reduccion di demencia y Alzheimer (un den cada dos persona);
-Frena cu diabetes ta sigui progresa cerca 6 den cada 10 persona;
-Reduci fractura na heup cerca 4 di cada 10 hende grandi;
-Reduci e sintomanan di ansiedad (un den cada dos persona) y depresion entre 3 pa 5 persona den cada 10 persona.
Nos recomendacion t'e tratamento number 1 pa cansancio cronico y tambe e ta mehora calidad di bida.
Cientificamente e ta comproba cu a largo plaso e ta reduci riesgo di morto prematuro cu 23%.
Nos recomendacion ta:
Haci ehercicio fisico modera, por ehempel canamento. Cuanto tempo? Ta recomenda 30 minuut y miho ainda 60 minuut pa dia.
E estudio cientifico "Aerobic Center Longitudinal Study" di Universidad di South Carolina a demostra cu inactividad fisico t'e factor di riesgo cu tin mas impacto rib'un persona su salud. Si aumenta e cantidad di actividad fisico cu esaki ta traha positivo pa reduci e riesgo di morto prematuro compara cu e otro factornan di riesgo manera presion halto, humamento, obesidad, colesterol halto y diabetes.

Asisti, y haya mas informacion y conocimento, motivacion y pakico ta importante tur e 3 ingrediente nan aki, alaves tin chens di hasi pregunta. FMTB semper brindando e ayudo y trahando pa yudabo yega na disfruta un mihor calidad di bida .



Rbc Royal Bank ta extende su campaña di prestamo di auto magnifico

Valido te cu dia 18 di september

PUEBLO di Aruba a pidi pe y nos di RBC Royal Bank a scucha. E campaña di prestamo pa auto "Haya un deal magnifico cu RBC!" a wordo extendi te cu 18 di september.

Cu RBC su deal magnifico bo ta haya simplemente mas. Si bo aplica awo bo ta ricibi un interes di 7.5% APR, chens pa gana te cu Afl.1000 cash-back, descuento riba Seguro di Auto y te cu 7 aña di pago riba cualkier auto nobo.
Cu RBC Royal Bank no solamente bo ta ricibi un tremendo oferta pero RBC su account managers tambe ta guia bo debidamente y ta conseha bo a base di bo situacion financiero.

Pa aplica, simplemente trece bo dos ultimo payslips si bo ta cobra pa luna of bo cuatro ultimo payslips si bo ta cobra pa quincena y bo carta di referencia di trabou.

Brazil Taekwondo Stichting a scoge su potretnan p'e kalender 2016



DIAHUEBS anochi siman pasa, den Centro di Bario Brazil e stichting dinamico a scoge su potretnan pa nan kalender di aña 2016.

E scogencia di e potretnan p'e kalender di aña 2016 tabatin su retonan, specialmente e potret pa luna di februari cu ta luna di Carnaval unda cu tabatin 16 potret y mester a vota pa solamente uno. Esaki tambe tabata e caso n'e cas di luz. E idea semper ta pa scoge e mihor potret, pero esaki no ta bay facil, dor cu ta wak si nan yiu ta riba e potret y esaki ta haya e voto sigur over di un otro potret. E democracia ta hopi grandi den Brazil Taekwondo Stichting unda cu pa añas caba ta algo cu ta wordo respeta.

E otro potretnan cu tambe a hala hopi atencion tabata esnan cu a wordo saca na Korea di e grupo di 8 cu a bishita Plaza Olympico na Korea y tambe varios otro lugar p'asina por a scoge esakinan cu ta potretnan cu no ta saca na Aruba, pero si cu e atletanan riba nan.

Pueblo por ta sigur di por tin un otro aña di un kalender cu masha hopi potret bunita aden. Nos ta sperando cu p'e di dos siman di october por tin e kalendernan riba mercado p'asina por cuminsa recauda fondo pa aña 2016.

Meta di e muchanan ta pa por bende mas hopi kalender cu ta posibel p'asina garantisa nan biahenan pa aña 2016. Pa aña 2016 Brazil Taekwondo Stichting tin su lista di campeonatonan di ranking riba un rij p'e team di "Train Hard Fight Smart".

Caribbean Sea Jazz Festival Aruba





Promo team di Caribbean Sea Jazz Festival haciendo furor

ESNAN cu a bay haci nan shopping na Superfood diasabra cu a pasa por a goza di musica biniendo for di un live band. Hopi a keda sorpresa ora cu nan a drenta via e portanan di Superfood por a mira cu riba dje e banda cu yama Live Xpressions tabata tocando pa tur presente.
Esaki a bin danki n'e ekipo tras di Caribbean Sea Jazz Festival kendenan a disidi di promove e festival asina aki den Superfood. Flyers y revistanan a wordo parti y hopi t'esnan cu a saca potret cu e Caribbean Sea Thru's.

Kico ta Caribbean Sea Thru?

Como parti di promocion di Caribbean Sea Jazz Festival a traha un tipo di flyer cu ta doorzichtig. Rib'e flyer aki tin sea un guitara, saxofoon of un microfoon.
E flyer aki por laga un hende pone dilanti bo persona pa asina saca un potret. E potret aki e ora ta mustra como sifuera abo persona ta sea tocando of cantando. Pues sigur un manera creativo y mas importante ainda uno pret. A caso cu bo persona no a topa cu e promo team pa asina aki saca bo potret cu e Caribbean Sea Thru, por pasa na cualkier di e ticket outlets pa saca e potret. E potret aki bo persona ta post riba bo facebook y pone #jazzaruba15. E persona cu ricibi mas likes riba su potret por gana 2 VIP weekend pass pa atende e festival.
E di dos lugar lo gana 2 weekend pass y e di treslugar lo gana 1 ticket pa diabierna y 1 pa diasabra. No basila mucho pa bo tambe por forma parti di e tremendo campaña aki. Participa pa bo tambe tin e chance di gana bo entrada completamente gratis.

Riba 25 y 26 di september, Renaissance Festival Plaza lo converti den un area divertido caminda cu por bin gosa di musica, arte, baile, y cumindanan delicioso. Comparti den 3 stage y mas di 18 presentacion di artistanan local y internacional, Caribbean Sea Jazz Festival ta priminti di bira un otro exito rotundo. Bin gosa di e tremendo ambiente cu Grupo Niche ta trece cu ne, baila rib'e funky sounds di Earth, Wind & Fire Experience feat Al McKay, scucha jazz Caribense di Maite Hontelé, kende alabes lo revela su album nobo 'Tevoy a querer' exclusivamente pa Aruba y di trompetista Roy Hargrove HR Factor.

Benta di ticket

Ticketnan ta obtenibel na Superfood, Plaza Bookshop, Valero Boulevard, Valero Essoville, The Market na Alhambra y tamben a www.caribbeanseajazz.com pa $55. Na porta esaki lo bira $70. Nos hobennan te cu 18aña tin e oportunidad di cumpra nan ticket pa solamente Alf 10,- cu ta obtenibel na UNOCA y Cas di Cultura, mester mustra ID ora di cumpra carchi y na porta di entrada.
Tin un par di VIP cocktail ainda p'e prijs di $175 pa persona. Probecha di un view tremendo di e escenario y disfruta di waiter service mientras cu bo por sinta riba bo stul halto n'e cocktail table. No warda mucho paso e ta bai sold out pronto.

Pa bokeda bon informa rib'e desaroyonan di Caribbean Sea Jazz Festival 2015, like nan pagina riba www.facebook.com/CaribbeanSeaJazzFestival y bishita nan website na www.caribbeanseajazz.com pa mas informacion. Un danki special n'e patrocinadornan kende nan ta Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority, InselAir, Renaissance Aruba Resort & Casino, Tropical Bottling y Divi Resorts

N.V. Elmar a lansa su "Customer Information System"

Plataforma moderno y eficiente pa procesa cobransanan mas eficiente







DESPUES di lunanan di preparacion, curso intensivo, inversion grandi y adkisicion di sistemanan automatisa di computer, N.V. Elmar a bay "live" cu su sistema nobo conoci como e "Customer Information System" (C.I.S). E lansamento di e sistema a causa algun dia hopi ocupa, pero a splica clientenan debidamente, kendenan a demostra comprension y pasenshi.

Mescos cu e clientenan ta contento con implementacion di e sistema nobo a bay, e empleadonan di N.V. Elmar tambe ta masha contento cu awor nan lo por brinda mas y mihor servicio na clientenan. Den e proceso a parti chuculati y un cubus tambe pa entretene clientenan cu a bishita N.V. Elmar siman pasa. A probecha e lansamento di e sistema nobo aki pa duna e sucursalnan di N.V. Elmar un apariencia interno nobo, algo cu clientenan a ripara mesora. E comentarionan tabata masha positivo y ta encurasha empleadonan pa sigui haci cambio den bienestar di e nivel di servicio cu ta brinda diariamente na clientenan corporativo y domestico, conecta na e red di coriente di N.V. Elmar.

Papiando di imagen nobo, separa di e logo nobo di N.V. Elmar, dentro di poco lo lansa e website nobo tambe, cu ta bin compaña pa un "Customer Portal".
Pa por haci uzo di e sistema nobo, eficiente y automatisa aki, mester manda un email pa customerservice@elmar.aw y ta manda informacion mesora p'e cliente. Lansa un sistema nobo di cobransa no ta algo cu ta sosode tur aña. N.V. Elmar ta masha contento y ta gradici su clientenan p'e extra pasenshi cu mester a brinda pa empleadonan custuma cu e sistema nobo di procesa pago. E sistema nobo di servicio na cliente, "Customer Information System" (C.I.S) a drenta operacion oficial dialuna dia 7 di september 2015. E ta diseña pa brinda mihor servicio na e clientenan y provee un base mas eficiente pa cu tecnologia di informacion pa su operacionnan comercial.
Den su afan pa mehora servicio y eficiencia, N.V. Elmar a implementa e software nobo y e hardware pa apoy'e, pa yuda yega na un nivel di servicio di calidad mas halto pa medio di un solo solucion pa maneha tur proceso cu ta envolve e cliente. CIS ta ofrece solucion y beneficio tanto p'e clientenan como p'e empleadonan. E ta permiti pa ofrece clientenan opcionnan adicional pa haci pago y ricibi notificacionnan y provee empleadonan cu aceso mas rapido y facil na informacion ora cu mester di dje, sea ta na oficina of riba caya.

N.V. Elmar ta celebra 65 aña di existencia na november proximo y ta conta cu un total di 165 empleado den servicio directo di e compania. Siendo nos compania nacional di distribucion di coriente, N.V. Elmar ta inverti alrededor di 20 miyon florin tur aña den mantencion y actualisacion di su red di electricidad. Cu lansamento di CIS, ta keda demostra cu no ta dedica atencion solamente na aspectonan tecnico y di infrastructura, sino tambe na e nivel di servicio eficiente y moderno cu ta brinda clientenan diariamente.



Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack (AVP)

Pueblo di Aruba kier y merece un Gobierno positivo y constructive

E ULTIMO simannan pueblo di Aruba tabata testigo di hopi instigacion y negativismo di parti di MEP y principalmente di e lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes. Instigacion y lantamento di pueblo contra Gobierno y fraccion di AVP cu consecuencia cu Parlamento di Aruba a experiencia un destruccion nunca bisto y un destruccion cu pueblo a condena formalmente.
Algun siguidornan di MEP bou di instruccion di nan lider hunto cu miembronan di fraccion di MEP a pone e bida di tur hende cu ta traha den Parlamento na peliger, sin tene cuenta cu e consecuencianan cu esaki por a trece pa nan famianan cu tabata warda nan yegada na cas, segun Lorna C. Jansen-Varlack (AVP).

E unico meta cu Evelyn Wever-Croes tin den su cabes ta pa yega na poder, sin preocupacion ken of ken su famia e ta perhudica na caminda. Pueblo tambe a tuma nota di tur e bishitanan cu fraccion di MEP ta haci na instancia y proyectonan di Gobierno cu ta andando cu e unico meta pa plama relatonan negativo den pueblo.
E ultimo 6 aña, fraccion di MEP a desaproba tur proyecto cu Gobierno a ehecuta, fraccion di MEP a desaproba practicamente tur ley cu a wordo trata den Parlamento y no a trece niun plan of solucion pa mehoracion, Lorna C. Jansen-Varlack a sigui comenta.

Cu proyectonan manera Green Corridor sigur e habitantenan lo sinti un tiki molester, pero esey ta temporalmente y normal, mañan ora e proyecto ta cla tur hende lo ta contento.
Principalmente ora nan mira cu e balor di nan cas y propiedad a subi.
E introduccion di parkeo paga ta algo nobo y tur hende sa cu tur inovacion ta bin cu resistencia.
Rond mundo hendenan ta custumbra cu pagamento di parkeo di auto.
E placa cu ta wordo genera cu parkeo ta bay directamente pa Arubus, nos compania nacional.
E meta ta pa Arubus logra opera su mes financiero independiente for di Gobierno den futuro.

Pueblo mester puntra su mes con Arubus por sobrebibi si e no ta haya placa bek den su compania, con por sigui brinda nos grandinan transportacion liber, con muchanan di scol por paga menos pa transportacion, con muchanan special ta paga un suma chikito pa nan carnet y core henter e aña escolar cu e carnet sin paga algo mas. Ken y con ta carga e gastonan aki?
Algun aña pasa MEP tabata kier a introduci parkeo paga, e compania e tempo ey lo a wordo lanta dor di un familiar.
Tabatin diferencia di opinion y e plannan a cay na awa. Gobernacion di AVP a sigui cu e plannan di parkeo cu e diferencia cu e compania aki ta cay bou di Arubus.

E placa genera di parkeo paga ta bay bek pa pueblo. Esey t'e diferencia entre MEP y AVP!
Ora pueblo scucha expresionnan di MEP, nan ta puntra nan mes den cua mundo e hendenan aki ta biba? Con e hendenan aki lo goberna pais Aruba cu nan actitud negativo y nan mentalidad mediocre?
E opinion general di pueblo ta cu nan kier politiconan positivo y constructivo, politiconan cu tin e vision pa yega na nivelnan diferente di gobernacion, gobernantenan cu ta traha na bienestar di pueblo unda e progreso di e pais ta pa un y tur, Lorna C. Jansen-Varlack a conclui.



Dangui Oduber (MEP)

Gabinete Mike Eman 2 ta kita casi 1 luna di salario for esnan cu ta traha den Playa cu e introduccion di parkeermeters!

CU INTRODUCCION di parkeermeters y cobrando trahadornan cu ta labora den Playa 900 florin pa aña, Gobierno ta kita casi 1 luna di salario for di esnan mas vulnerabel den e comunidad aki.
Nos mester tene bon na cuenta cu gran mayoria di esnan cu ta labora den Caya Betico Croes y den e area aki ta gana salario minimo.
Actualmente e salario minimo na Aruba ta 1656 florin y ya caba esaki no ta yega pa por sobrebibi na Aruba, pasobra segun e ultimo investigacion di Central Bureau Statistiek un persona mester minimo un salario di 2100 florin pa por sobrebibi na Aruba, segun Dangui Oduber (MEP).

E Gobierno aki a derocha placa di pueblo, nan a fiesta cu placa di pueblo y awor cu nan a haya supervision financiero y cu medida a bira ley nan ta plunder e cartera di pueblo.
No ta manera con e Gobierno aki ta abusando di pueblo y rancando e delaster debchi di pueblo aki cu ta traha duro pa por cria nan famia.
E Gobierno aki a aumenta tarifa di coriente cu 15%, ta cobra pueblo 312 florin pa aña pa recoge sushi, a aumenta Grondbelasting, a aumenta BBO te na 3.5% y awor ta cobra trahadornan cu ta traha den Playa 900 florin pa aña y esnan cu kier bay haci nan compranan 2 florin pa ora.

E ta simplemente inaceptabel cu ta cobra trahadornan, esnan mas vulnerabel 900 florin pa aña. Esaki ta un peso financiero riba cartera di esnan cu ta cobra salario minimo y mayoria t'esnan cu a bisa nos cu nan NO por pague, pasobra placa no ta alcanza.
Gobierno no a haci ningun studio adecuado, no a papia cu comercio y no a papia cu trahadornan pa scuchanan opinion. Gobierno a hisa benta, mirando nan necesidad pa placa y a introduci e parkeermetersnan aki, segun Dangui Oduber.

No solamente trahadornan ta kehando sino tur comerciante cu nos a combersa cune a splica nos cu e prome siman di parkeermeters a causa cu nan benta a bay atras entre 50% pa 70%.
E pregunta cu nan tin ta, kende ta compensa e perdida di benta aki pa nan. Cayanan na Playa ta manera desierto, no tin auto, no tin hende y e medida aki lo mata Caya Betico Croes.
E Gobierno aki ta uno terco y a mustra cu nan no tin interes y oido p'esnan mas vulnerabel den e comunidad aki.

Tá bisto cu henter e 'Operación Arupark' ta draai rond di placa pa amigo y famianan. E medida aki a wordo proponi pa Gobierno na CFT prome cu dia 27 augustus dia CAFT a bira ley.
E ta un medida pa reduci gasto di Gobierno y nada pa regula tráfico.
Dangui Oduber ta bisa cu e no a wak e reglamento aki , sea ta un MB of LB, pero ta parce cu esaki ta un ley PAFO di nos Ley di Trafico y no tin castigo menciona.
E no tin castigo penal, pero 'administratieve boetes en maatregelen'.

Den tal caso pa traha un raport (NO proces-verbaal) bo no tin mester di ta un Bijzondere Opsporingsambtenaar. Ministerio Público NO ta duna boet ni hiba e asunto dilanti di Huez, pasobra nan NO ta envolvi mes den e wega. Esaki ta un asunto di Administratief/Bestuurlijk Recht 'mal usa' , cu lo por duna caminda pa público afecta cana den un caso civil di 'Onrechtmatige Overheidsdaad' of Bestuurlijk 'Detournement d' Pouvoir' .
Tin asina tanto 'haakjes en ogen ' cu sigur e asunto aki lo tin un rabo hopi largo ainda!!!!

"Nos ta mira cu un comparacion ta wordo haci cu e compania cu ta maneha e parkeermetersnan na Corsou y ta haci comosifuera e lo a duna un bon resultado na Corsou. E parkeermeternan por ta bon p'e compania na Corsou, pero NO p'e tiendanan na Punda.
Nos tambe a combersa cu comerciantenan na Corsou y tur ta keha ainda di e meternan y ta bisa cu ohala nunca esaki nan a bin.
Tur ta di opinion cu na momento cu e parkeermetersnan a wordo introduci nan benta a bay atras drasticamente y te awe nan no ta bende manera antes", segun Dangui Oduber.

Na Aruba comerciantenan ta experenciando mesun cos y e efecto ta hopi negativo pa comercio local.
Simplemente e introduccion di e parkeermeters aki na Aruba ta matando Caya Betico Croes, esey t'e realidad!





Gobierno ta sigi usa gremionan pa decoracion di kerstboom

PARLAMENTARIO mr. Juan Ady Thijsen a tuma nota cu atrobe Gobierno a invita gremionan pa un dialogo social.
Segun e Parlamentario esaki ta nada mas un show di parti Mike Eman Prome Ministro y lider di AVP pa gaña mustra Hulanda cu e tin e gremionan na su banda y cu e tin draagvlak.

Gobierno ta usa e gremionan manera un decoracion di su mata di kerstboom. Den cuadra di esaki Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta referi n'e hecho cu Gobierno a yega na 2010 varios acuerdo cu gremionan cual acuerdonan Gobierno no a cumpli. Por ser menciona acuerdonan pa mehora klima di inversion, maximo participacion laboral, crea economia pro medio ambiente y tambe maneho financiero manehable. Ningun di e puntonan aki cu gremionan no a ser cumpli segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen. Di otro banda ora Mike Eman Prome Ministro y lider di AVP a sera su protocolnan cu Hulanda cu ta mishi cu nos autonomia y cu ta base pa medidanan e ora ey si Mike Eman no a acerca e gremionan.
Awor Gobierno kier sinta cu gremionan pa resolve problemanan di criminalidad mientras Gobierno mes ta causante den esaki dor di su falta di un bon maneho economico y social. Hasta Gobierno a bai asina lew di nenga un proposision di amienda di MEP pa 9 miyon extra pa combati criminalidad. Pues e Gobierno aki no ta e solucion pa nos pais y mester hala un banda pa un mihor Gobierno. Gremionan mester realisa cu Gobierno solamente ta uzanan pa decoracion di su mata berde di kerstboom y gremionan mester para duro p'e bienestar di nos pais y nan tambe bisa Gobierno e tin cu bai cas.

Esun cu no para awor tambe ta complice di e masacre di nos pais segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen.

Di acuerdo cu Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen:

Gobierno a mata San Nicolas y ta cabando cu Oranjestad

UN DI e tareanan di un Gobierno ta pa stimula desaroyo economico. E ultimo 6 añanan nos por a mira lo contrario. Prome tabata e comercio na San Nicolas.
Gobierno no a actua diligente cu nos refineria cu consequencia cu e refineria a dal sera y te awe no a habri mas.
Esaki a trece cu ne cu den un tiro benta a cay y un tras otro negoshinan a sera. Mike Eman Prome Ministro y lider di AVP a bin cu pintamento di muraya, Carnival Village, Carubbian Festival y a bin cu facilidad di belasting.
Na 2015 nos por constata cu ningun di e accionan aki a yuda y e perspectiva pa San Nicolas ta negativo.
Na Oranjestad nos por mira un desastre den tres etapa. Den e prome etapa Gobierno a crea un chaos total den trafico na momento di trabaonan di reconstrucion den centro di Oranjestad. Central den e esaki tabata e construcion di e caminda p'e tram core. E segundo etapa tabata e introducion di e tram mes.
Ningun meta di e tram a ser logra. Turistanan no ta usa e tram como transporte pa bin haci compra sino ta usa e tram pa keiro. Awor e situacion den centro di Oranjestad a drenta su tapa number tres cu e introducion di e parkeermetersnan. Cada etapa menciona a trece un caida den comercio. Por ser bisa cu lamentablemente hopi comercio tradicional a bay perdi. Si e comercio den etapa dos ya tabata minimo awor segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen practicamente Mike Eman Prome Ministro y lider di AVP a caba cu e comercio den centro di Oranjestad den etapa tres.
Den weekend tur hende por a mira con keto e comercio tabata ta y ainda falta otro factornan bin acerca manera introducion di un ABB di 8% y un transferbelasting.
Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen comercio tambe mester uni su mes n'e Frente Uni pa hunto nos atende problemanan pisa cu ta azotando nos pais.





Parlamentarionan di MEP ta mas serca di pueblo

Bon decision di no bay Parlamento





FRACCION di MEP a laga sa un tempo pasa caba cu nan lo no perde mucho tempo den Parlamento, tanten cu no tin respet ta wordo mustra n'e organo constitucional mas halto.

Parlamento a perde tur su balor desde cu AVP a regala autonomia financiero di nos pais na Hulanda.

Ademas, e sucedidonan di 27 augustus ultimo, den cual bida di Parlamentarionan a wordo poni na peliger p'e Presidente di Parlamento, ainda no a wordo investiga. Motibonan dicon e fraccion geel no ta atende cu reunionnan den Parlamento.

Na su lugar e Parlamentarionan di MEP ta hopi ocupa tur dia haciendo bishitanan na varios instancia den comunidad, p'asina informa nan mes y mira unda nan por yuda.

Parlamentarionan di MEP a reuni cu Banco Central y a bishita scolnan, e.o. John Wesley College.

Tambe e Parlamentarionan di MEP a haci varios bishita den Caya Betico Croes pa mira pa nan mes e efecto devastador di e parkeer meternan.

Parlamentarionan a papia cu esnan mas afecta y por a scucha pa nan mes con enorme e problemanan ta.

Especialmente e empleadonan cu mester paga 900 florin pa aña, pa nan para nan auto masha leu mes for di nan trabou.

E siman aki e Parlamentarionan di MEP a bishita IMSAN na San Nicolas, y a reuni cu Director di IMSAN. Nan a haya un guía den henter e edificio y por a scucha e plan nan di IMSAN pa bin cu e Centro di Cardiología y e Centro di Oncología.

Locual e Parlamentarionan mes por a mira ta cuanto inversión haci pa Gobierno di MEP a wordo laga atrás sin cu ta haci nada cun'e.

Ta tristo pa mira con capricho político di AVP ta stroba e desaroyo di IMSAN y di henter e pueblo di San Nicolas.

Parlamentarionan di AVP, mientrastanto ta sinta tur dia den nan oficina den airco, sin sali y mira kico realmente t'e dolornan cu tin den comunidad.

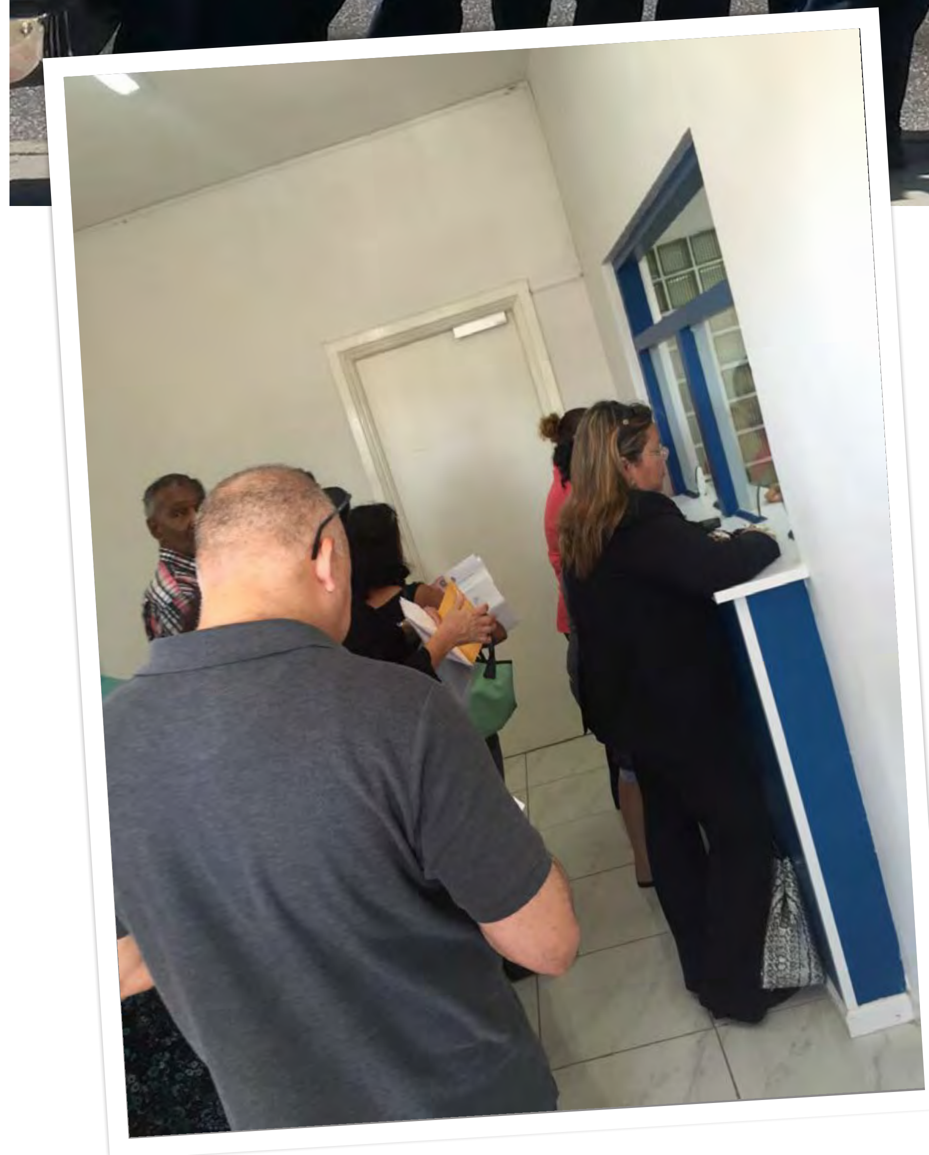
Por a nota cu fraccion di AVP a cuminsa copia e fraccion di MEP si, ora nan a reuni cu Banco Central. Ta bon pa AVP sigi e ehempel di MEP y traha di berdad den beneficio di nos pueblo.

Parlamentarionan di MEP bou liderazgo di Evelyn Wever-Croes asina a gana e respet y cariño di pueblo, pasobra nan no ta hunga mooi weer.

Nan ta para pa loke nan ta kere aden, y nan ta conbibi cu pueblo. Ademas, nan no ta laga ningun hende perde respet pa nan. Pabien MEP, sigi asina! Nos pueblo mester di boso, nos pueblo merece mihor.







Na ningun momento AruParking mester a presenta dilanti mesa berde

DIABIERNA por a nota un informacion incorecto den medionan di comunicacion (?) cu ta menciona cu AruParking lo mester a perde su prome caso den Corte.

AruParking ta desmenti esaki unda te hasta por a menciona cu na ningun momento ta na altura di un caso entama y pio ainda cu nan lo mester a perde e caso aki. Contrario di esaki por menciona cu e prome siman di introduccion di parkeermeters a bay satisfactoriamente.

Automobilistanan poco poco a cuminsa custumbra cu e sistema y a cuminsa haci mas uzo di esaki. AruParking ta consciente cu cambio por trece cu ne un poco confusion, pero por nota cu awor cu comunidad ta custumbrando cu e sistema cu ta hayando un reaccion mas positivo.

E prome siman a bay un poco leve riba e maneho como cu ta introduciendo esaki. E cantidad minimo di vehiculonan cu a wordo getakkel tabata mas tanto e autonan cu no a mantene nan mes na nos ley nan di trafico y a staciona na espacionan cu no tabata destina pa parkeo.

Entre otro riba asera of unda no ta marca como stacionamento debido pa auto. Nan t'e vehiculonan cu a staciona den zonanan prohibi of a staciona auto den un forma cu lo trece trafico den peliger.

E parkeermeternan ainda a conoce algun ahuste chikito, mirando cu tabatin algun problema tecnico. Problemanan manera e.o., problema cu papel of orario. E orario a bira un obstaculo mirando cu e machinan tabata sincronisa cu Canada, e origen di e machinan, cual mientrastanto ya caba a corigi e fayo aki.

AruParking ta orguyoso di nan parkeerwachternan cu a sa di asisti e automobilistanan y publico en general cu tur e informacionnan rekeri. E parkeerwachternan na nan turno ta contento cu e reaccion positivo di publico.

Por mira atras na un siman bastante ocupa unda e caheranan y personal en general di AruParking cu a sa di atende e cantidad grandi di publico cu a presenta na oficina di AruParking den Wilhelminastraat 13.

E oficina di AruParking ta habri di dialuna pa diasabra di 7or di mainta pa 7or di anochi. Pa cualkier informacion adicional por semper tuma contacto cu AruParking na number di telefon 520-2323 of email info@aruparking.com of bishta nos facebook page facebook.com/AruParking y asina keda na altura di tur locual ta ensera parkeo den centro di ciudad.

Fraccion di MEP a bishita IMSAN

Ta un duele pa mira con capricho politico di AVP ta strobe desaroyo na San Nicolas!



FRACCION di MEP e siman aki a reuni cu Director di IMSAN, dr. Joel Rajnherc, hunto cu sra. dr. Monica Nuboer y sr. Greg Croeze p'asina haya mas informacion riba e proyectonan cu tin na IMSAN y mas principal, e proyectonan den futuro.
IMSAN ta un proyecto cu a cuminsa durante Gabinete Nelson Oduber 4, cu plannan tremendo pa futuro.
E mester a desaroya den un Centro di Cardiología y di Diabetes, y poco poco den un facilidad cu cama pa pacientenan keda interna.

Sinembargo ora Gobierno a cambia, AVP a boycotea tur e plannan, y awe por mira con a stroba un desaroyo cu por a bira algo hopi bunita na IMSAN.
Awe cuidadanonan di San Nicolas, Brazil, Savaneta y Pos Chikito lo por a haya cuido mas adecua. Y e realidad awe ta un edificio cu ta wordo utiliza pa solamente 60% y camanan warda sin por wordo usa. Ta realmente un dolor pa wak esey, según Evelyn Wever Croes.

IMSAN tin plannan grandi p'e siguiente dos añanan. IMSAN kier desaroya un Centro Oncológico, pasobra ta hopi hende ta bay den exterior pa tuma radiación y tratamento di cáncer, y si nan por keda Aruba esey por ta mas beneficioso pa nan y nan famia.
Tambe IMSAN kier brinda salanan di operacion mirando e lista largo di espera cu tin pa operacion na Dr. Horacio Oduber Hospital.

IMSAN tin practicamente tur e facilidadnan pa por haci e proyectonan aki, hasta mas grandi y mas mihor cu e hospital actual, hasta despues di su renobacion. Único cos cu falta ta un aprobacion di Gobierno.

"Nos a keda hopi impresiona despues di a haya e guía den e edificio. E orguyo di ta forma parti di e partido cu a haci esaki posible, partido MEP, ta mas grandi cu nunca.
Mi ta gradici e Director di IMSAN pa tuma tempo pa splica nos di e plannan, y pa mustra cu tur esey ta posible.
Mi ta lamenta si cu e burocracia ta tuma asina largo, y mi ta spera cu e tema aki di cuido di salud y IMSAN haya prioridad pronto di e Gobierno aki.

E Gobierno aki tin placa pa cantidad di cos cu no mester haya prioridad. Miyones ta bay den cabay blau, caretera di 4 via, festival di musica. Dicon no por pone algun miyon un banda y inverti den mihor cuido di salud?", lider di MEP Evelyn Wever-Croes ta puntra.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Universidad di Aruba tin un tarea importante den nos comunidad

RECIENTEMENTE Universidad di Aruba a hasi apertura oficialmente di su aña academico 2015-2016 y sra. Arends-Reyes huntu cu varios collega di fraccion di AVP tambe tabata presente e anochi aki.
Durante di e anochi varios actor importante den e mundo di Enseñansa a hiba palabra y tur a subraya e importancia di un universidad den un pais.
Aruba su universidad ta bastante hoben y ta existi pa menos cu trinta aña pero durante aña a sa di amplia su facultadnan y cantidad di studiante.

Awe e ta un universidad reconoci y acredita y cu ta traha cu diferente universidadnan grandi internacionalmente.
Un universidad ta sirbi pa educa su studiantenan pero tin un papel hopi importante tambe den nos comunidad pa trece actornan cu tin influencia riba decisionan huntu pa discuti y intercambia idea, segun Jennifer Arends.

Universidad di Aruba durante aña ta duna hopi tayer di informacion y ta crea asina un plataforma pa stimula intercambio di informacion y idea. Universidad di Aruba tambe ta brinda e oportunidad tanto na nos hubentud como e professionalnan cu kier sigui studia y ta kere firmemente den 'life long learning'.

E cantidad di professionalnan cu nan ta brinda bek den nos comunidad ta grandi y nan por bisa cu nan ta orguyoso di nan 'alumni' cu ta masha exitoso den nan carera.

Di banda di sra. Arends-Reyes e ta desea tur cu ta forma parti di e famia di Universidad di Aruba hopi exito, perseverancia y sabiduria den e aña academico nobo cu a caba di inicia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ invitacion
Na nomber di yiunan y demas famia nos kier a gradici for di profundo di nos curason tur atencion, sosten y Consuelo durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Reineria Paesch-Werleman

Nos kier a gradici tur esnan cu a manda mensahe, hasi yamada, esnan cu a manda flor y krans. Un danki ta bay pa verpleegsternan di ICU, niet snijdend twee y niet snijdend drie y e zaalartsen y tambe Alahambra Casino cu a manda comunicado den corant y tambe E.P.I. Un danki di curason pa Lite Life y verpleegsternan di Dialyse Center.

Alavez ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa; diamars 14, diaranson 15 y diabierna 17 di September tur pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas; Coba Lodo # 3.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever

With deep sympathy we announce the passing away of our beloved husband, daddy and grandfather



Inshan Ally

Sunrise 10-06-1936
Sundown 12-09-2015
From Guyana

Left to mourn are his:
Wife: Shamday Ally-Samaroo
Children: Zahir and Shamila Alli-Martijn
Bibi Alli and Edward Ramcharran
Shampati Jaikissoon
Grandchildren: Randy, Shandeeh, Valiza, Alisha, Neeta, Ryan, Diane, Sean
Like children: Rama Siri Ram and Savitri Ram
Bothers, sisters, nieces, nephews, brother- inlaws, sister- inlaws
In-laws: Mario and Norma Martijn-Maduro
Reginald and Vanessa Kelly-Martijn

Pastoor of Seed of Life Ministries: Tomasito Gibbs and Victoria Gibbs
All good home friends and neighbors

He was related to families: Ally, Samaroo, Martijn, Jaikissoon, Ramcharran, Nariene, Kelly, Maduro, Ram
All families in Guyana, Suriname, Canada and New York to numerous to mention

We are accepting condolences at home NCC # 49-D everyday

Friday 18th of September there will be condolences at Aurora Funeral Home from 7 to 9 pm. He will be laid at home from 4 pm to 6.30 pm.

Funeral Ceremony will take place on Saturday 19th of September 2015 at Aurora Funeral Home from 9 am to 11 am. The cremation of our beloved Daddy will be in family privacy.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimiento/Invitashon
Pa medio di esaki Fam. Koolman-Morales kier a gradici Famia, Amigo, Collegas y Conocirnan pa nan muestra di atenshon y cariño durante enfermedad y entierro di nan querida :



Myriam Alcira Koolman-Morales

Nos gratitude tambe ta bai pa Dr. Schwengle , Dr.Jonkhoff y demas dokternan di Oncologie y Enfermeranan di HOH.

Tambe nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa ku lo tuma lugar ariba: Diaranson 16 September, Diahuebs 17 di September y Diabierna 18 di September na Misa San Francisco na Playa pa 7 or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur loke ela signifika pa nos nos ta anuncia cu a fayece Christianamente nos mama, wela, bisawela y ruman stima:



Sra. Olga Maria Boekhoudt

*5 Nov 1933 - † 13 Sept 2015

Na nomber di su:
Yiunan: Sixta Maria Franken
Sonia y Martin Kelly-Franken
Orvin y Aleandra Boekhoudt-Perez
Raiza Boekhoudt

Rumannan: Casper y Judith Boekhoudt y famia
Salomon y Bea Boekhoudt y famia

Nieto(a)nan: Jessica Kelly
Janira Boekhoudt
Joyce y Ryan Croes-Kelly (Hulanda)
Ricky y Talia Franken
Maria Paulina Boekhoudt

Bisanietonan: Shiloh Croes
Nathan Croes

Amigonan di cas: Gina y Robert Gonzalez
Sira Kelly
Osbelio Anterzijn
Ayudante di cas: Su mesun yiu Sixta Franken

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famianan : Boekhoudt, Franken, Kelly, Tromp, Gei, Nuboer, Gonzalez, Boekhout, Petrochi, Perez, Metaute, Feliciano, Huang, Dirkz, Croes, Orman, Geerman, Garcia.

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 17 september 2015 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia y cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. -Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento Inesperadamente



Jacobo Cabral

Mihor conoci como "Master"
*11-10-1948 †12-09-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Simeon Andrómico Frank

Mihor conoci como: "Sim of Joon"
*18-02-1933 - †10-09-2015
Ridder in de Orde van Oranje-Nassau

Na nomber di su:
Esposa: Crispina Frank-Yarzagaray

Yuinan: Gisèle y Harm-Jan Schouwstra-Frank
Karina Frank

Nieto y nietanan: Randall Wester y Laura Molina
Kimberly Wester y Jean-Mark Trimon
Ruben Schouwstra
Naomi Schouwstra

Bisanieta stima: Mya Wester

Rumannan: Guillermina Maduro-Frank y famia
Phiola Figaroa-Frank y famia
Vda. Marianita Frank-Maduro y famia

Cuña y swanan: Menita Oduber-Yarzagaray y famia
Emelina Yarzagaray y famia
Arsenio y Jane Yarzagaray-Booi y famia
Albino y Kathy Yarzagaray-Boeke
Elsa Yarzagaray y famia
Alicia y Leonardo Tromp-Yarzagaray y famia
Francisco Yarzagaray y Jos Lutterman

Demas sobrino y sobrinanan

Ayudante: Magdaline Lamontagne

Famia Frank, Yarzagaray, Schouwstra, Wester, Molina ta invita demas famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 15 di september 2015 pa 2'or di atardi na Aurora Funeral Home. Pa 4'or di atardi ta sali pa Santana catolico na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 14 di september 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Invitacion pa Fiesta Patronal Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista



E AÑA aki t'e di 4 biaha cu e celebracion na honor di nos Patrona stima, Mama Maria di Alto Vista, ta tuma lugar.
Manera t'e casonan den pasado tur celebracion ta tuma lugar na Kapel di Alto Vista mes, cu participacion di tur parokianan di nos dushi pais.

E Nobena Nacional lo cuminsa dia 28 di september, pa 5:30'or di atardi cu rezamento di e Santo Rosario, oracion di tur dia, sigui pa un misa solemne canta p'e parokia na turno. P'e nobena tur dia un parokia ta na turno.

Aña pa aña e celebracion ta birando mas grandi y ta pesey tur fielnan ta keda invita pa asisti n'e Nobena Nacional, cual lo conduci n'e gran celebracion dia 7 di october cu e Misa Solemne canta, cu presencia di tur pastoor di nos pais, bow guia di Obispo Luis Antonio Secco.

E coro Nacional bow guia di señora Mechy Croes Garrido lo canta un misa nobo, composita pa señor Maikel Thode. E coro ta forma dor di miembronan di diferente coronan di nos pais.

Mester menciona cu sin cooperacion di Ministro drs. mr. Arthur Dowers, Ministro ing. Mike de Meza, Ministro sr. Benny Sevinger, Ministro sr. Otmar Oduber, Sharon Bareño di Botica Paradera, Setar N.V., señora Sussy Maduro, Humprey Croes y Marisol Croes Marchena, Rudy y Odallys Croes Dominguiz, William Cheng, Mayrin y Ralph Guda Croes, Cas Bon, Selima Maduro Halabi di Subway, Aruba Bank N.V., Cerd N.V., Total Cleaning N.V. e fiesta Nacional Religioso di mas grandi, no por tuma lugar.

Ta recorda tur fielnan cu dia 2 di october tin adoracion nacional na Kapel di Alto Vista cu presencia di Santisima.
E aña aki e parokia di Brazil ta na turno pa organisa e gran celebracion di dia 7 di october. E ta bay ta un misa solemne canta.

Despues di Santo Sacrificio di misa dia 28 di september, Pastoor di Noord lo declara como inicia e Nobena Nacional y e Kapel lo keda habri durante e dianan di celebracion 24 ora. Lo bai tin guardia y luz, pa seguridad di e fielnan. Tambe despues di e ultimo dia di nobena dia 6 di october lo sigui Vigilia door di tur parokianan di nos pais te cu 7'or di mainta dia 7 di october.

Ta ser pidi na tur fielnan pa yuda den dorna e kapel cu rosa di tur color p'e dianan di celebracion.

E comision Nacional ta trahando duro pa atrobe e aña aki e celebracion lo bira un exito hopi grandi cu presencia tur dia di fielnan y e pueblo Catolico. Nos lo reza pa paz na Aruba, paz mundial, pa nos hobennan cu ta haciendo nan examen, pa hobennan y famianan den problema y pa hopi otro intencionnan.

Ta evaluando pa bende Warda di Polis Playa y construi uno nobo

MINISTER di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers den declaracion duna a papia tambe di e destinacion p'e Warda di Polis na Playa. Mester a muda mayoria departamento for di e edificio aki, ya cu e ta exigi un mantencion grandi of practicamente un renobacion completo p'e por wordo uza bek.
Segun Minister Dowers, e ta den combersacion cu su colega di Infrastructura, Benny Sevinger, pa mira kico ta bay haci cu e edificio: E ta wordo bendi of no.
Si e wordo bendi, e recursonan financiero cu esaki lo trece aden ta bay na disposicion di Ministerio Husticia pa percura cu tin un facilidad nobo cu su celnan, cual actualmente no ta den uzo tampoco.

Dowers ta spera cu si e wordo bendi, cu esaki por tuma lugar basta liher p'asina por construi uno nobo cu su compleho di cel, cual ta hopi necesario mirando e escasez cu tin actualmente.
E mandatario tin e idea pa crea un compleho di cel riba su mes, den cual tur detenido ta wordo ubica y cual lo haci e situacion pa atende cu nan hopi mas eficiente p'e departamentonan hudicial, y alabes lo nifica tambe un reduccion di gastonan.

Actualmente tanto e celnan di Playa como San Nicolas no ta den uzo. Pero e capacidad di San Nicolas tabata 29, na Noord e ta 20, na Playa tin algun cu ta wordo uza solamente pa preventief fouilleren.
Pa un Warda di Polis e mandatario no ta kere cu mester bay busca un tereno nobo, ya cu Gobierno tin varios espacio disponibel.

Simplemente mester bin un discusion riba cual t'e area mihor pa eficiencia y seguridad, principalmente si e compleho di cel ta bini hunto cune.

E mandatario mes tin den su cabes algun area cu ta bon pa move, pero tambe bon p'e seguridad. E mester ta un lugar cu por yega facil, unda tin concentracion di hende, y lugarnan di risico grandi pa cosnan tuma lugar. Aworaki, e ta bisa, cu e wardanan di Polis ta bon reparti rond di Aruba y esun di Playa no necesariamente mester ta hinca den centro di Oranjestad.





RBC Royal Bank orguyoso di aporta n'e "best thesis award" di universidad di Aruba

RECIENTEMENTE RBC Royal Bank a forma parti como un di e sponsorsnan p'e "Best Thesis Award" di Universidad di Aruba.
Esaki ta un ceremonia anual unda Universidad di Aruba ta escoge un studiante di cada programa academico cu por participa pa gana e mihor thesis di Universidad.

Pa medio di e actividad aki Universidad di Aruba kier encurasha y promove e importancia di un thesis y su investigacion entre su studiantenen.

Presente durante e ceremonia tabata RBC su San Nicolas Branch Manager Sr. Carlos Eckmeyer kende a otorga e premio di un suma cash di Afl. 500 n'e studiante ganador Kimberly van Loon.

RBC kier a felicita Srta. van Loon un biaha mas pa su tremendo thesis. RBC ta orguyoso di forma parti di e proyecto educacional aki, unda studiantenan ta demonstra nan talento y perseverancia pa tin e mihor thesis.

RBC semper ta aporta na Universidad di Aruba cu ta percura pa educa y prepara nan studiantenan riba un nivel academico p'asina tin un mihor futuro y yuda Aruba bay pa dilanti.

Choller V. a kibra porta di Gordano y a bay cu basta articulo

CENTRAL a manda Polis diadomingo 21.00, na Giordano, den Caya Betico Croes, como cu e alarma a activa.
Eynan Polis a mira cu e glasnan di e porta dilanti tabata kibra. Un security den bisindario a bisa cu dos homber a core bay direccion di Ranchostraat. Polis a bay den direccion di Ranchostraat y a mira un pickup blanco cu dos homber sinta den dje.
Ora cu nan a mira Polis a bira hopi nervioso. Polis a reconoce F.J. Vrolijk, un conoci di Polis y di Husticia. Riba vlur, banda di e baki di pickup, tabatin basta paña cu label na nan. Un otro homber cu tabata para banda di e pickup a bisa cu el a mira con Vrolijk a core bay for di e parkinglot cu paña den su brasa. E ta bisa cu Vrolijk a puntre si e kier compra algun T-shirt. El a bisaVrolijk cu e no kier cumpra nada. Relaciona cu esey, Polis a detene Vrolijk como sospechoso y hiba warda di Oranjestad. Na Gorgano, Polis a papia cu e manager W. y a tuma e keho.

Dos tire di auto a keda kibra

CENTRAL a manda Polis diadomingo 09.02, na un cas na Macuarima pa destruccion haci na un auto. Eynan e denunciante, kende ta bisa cu ora cu el a bay na su auto, el a mira cu desconocirnan a kibra dos tire banda drechi di e auto. Polis a tuma keho.

Boto ta kibra liña di piscadonan

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 18.30, banda di laman y ta papia cu un homber riba e botoA544 kende ta bisa cu e tabata nabega y di ripiente un banda di laman a manda un boter cu a dal rib'e boto.
E ta bisa cu e no a dal ningun hende, pero e ta peligroso como cu tabatin otro hende den a boto. Segun su declaracion e homber tabata sinta na canto ta pisca y a duna describcion di e homber. Polis a bay y ta topa cu e homber, kende ta bisa cu e boto a pasa y a kibra nan linja di pisca.
Polis a hala su atencion y a mustr'e riba consecuencia y e peliger.
E homber no kier bisa cu el a benta e boter. Polis tambe a compronde e situacion di e piscadornan y a bisa cu e lo pone Polis na haltura relaciona cu e botonan cu ta nabega na unda e hendenan ta pisca.

Polis ta scual y detene homber cu a horta den supermarket

CENTRAL a manda Polis diadomingo 11.31, na Cheng Xing supermarket pa un asistencia. Eynan e homber L.Y. ta bisa cu e homber conoci como Mente, a drenta den e lugar y a coy un boter di Rum, un paki Chitos Crunch y un paki di pan y bay sin paga.
Ora cu e Chines a bay papia cu ne, el a rabia y a menas'e cu un piedra. E chines a laga Mente trankil y a yama Polis. L.Y. ta bisa cu no ta prome biaha cu Mente ta haci esey. Polis a bay na su cas na Casibari y a haye sinta patras di e cas. El a keda deteni y hiba warda di Polis.

Destruccion di bentana di auto

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 08.25, na un cas na Paradera Park pa un destruccionna un auto. Eynan e huurdor di e auto V-910 di Avis, ta bisa cu un dia prome el a para e auto eynan. Diadomingomainta, e doño di e apartamento a pone na haltura cu e glas di e auto a kibra, pero e ladronnan no a bay cu nada for di e auto. Tampoco Polis por a mira cu nan a drenta den e auto.

Jani Brokke Memorial 2015 exitoso













DIASABRA ultimo a tuma lugar entregamento di copanan na tur deportista 60 plus cu a gana den e diferente deportenan e aña aki den e torneo di Jani Brokke Memorial.
Fundacion Movimento ta Bida kier a gradici tur su colaboradornan cu a yuda nan organisa e deportenan aki.
Un danki special na Aruba Racquet Club cu a pone nan club disponibel diasabra anochi p'asina tur hende por a goza riba bon musica di J-Formation y haya nan premionan.

E resultadonan di Bowling ta: Damas :1 Norma le Grand; 2. Ilse van Aanholt; 3. Salome Lacle. High Score Silvia Wout.
Caballeros; 1. Juvenal Nava; 2. Charles Huntington; 3. Eddy Semeleer. High Score Eddy Semeleer.

Den atletismo nos tin e siguiente resultado: Ganador abosluto: Vicente Tromp; Damas: 60 – 64; Maria Kock: 26:10; Imelda Tromp: 26:33; Tecla Celaire: 26:51.
Caballeros 60 – 64: Jacinto Curiel: 28:35; Elgin Kock: 31:12; Ovi Henriques : 31:51.
Damas: 65 – 69: Roza Kelly 25:35.
Caballeros: 65 – 69: Vicente Tromp: 21:25; Frank Leysner: 21:32; Fio Wester: 31:12.
Damas: 70- 74: Camile Moore y caballeros: 70-74: Mario Maduro.
Caballeros: 80+: Leon Vrolijk: 29:22; Raymundo Nicolas: 32:39.

Resultadonan di Tenis: Mens Open: 1. Anthony Harms/Joshue Hoek; 2. Lionel Vrolijk/Elbert Farro; 3. Edward Ras/ Marlon Faarup.
Mens B Class:1. Jose Riascos/Michael Croeze; 2. Louis Figaroa/ Joselito Croes; 3. Cesar Luque/Fernando Escobar.
Mens 60+: 1. Henk Bouwman/M. Brokovic; 2. Cachi Henriquez/ Harold de Miranda; 3. Richard Wout/John Hodgson.
Mens A Class: 1. Egbert Farro/Charles Latham; 2. Daniel Themen/Danny Themen; 3. Cees Droogh/Cesar Chuorco.
Mens C Class: 1. Jerry Kock/Darrel de Palm 2. Don Taylor/ Desmond Nicholson.

Den futbol : 1. Inter 2. La Fama.
E organisadornan ta spera cu tur e atletanan cuminsa prepara pa otro aña ya cu nan tin un compromiso cu boso e prome dos simannan di september 2016.
Un danki ta bay pa CEDE Aruba cu tabata e mainsponsor y tambe Subsidie Commissie cu a sponsor parti di e copanan.

Si tin cualkier organisacion cu kier hinca nan deporte faborito den e Jani Brokke Memorial please tuma contacto cu Fundacion Movimento ta Bida na tel 586-8651 of pasa serca nos na Edificio di IBISA den Frankrijkstraat 1.

Anciano ta bisa cu dos choler a atrake

E HOMBER J.R. diadomingo 13.22, a bisa cu e dos chollernan conoci Jason y Bin Laden a atrake. Nan a kita su cartera y su yabi di cas. Polis a bisa J.R. p'e bay Recherche pa duna keho. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu e dos chollernan.

Choller ta kibra auto

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 08.31, den Ranchostraat pa un destrucion haci na un auto. Eynan e homber S. a bisa cu e conocido choller Tico Spanner a destruisu auto den oranan di anochi. El a bisa Polis cu e mes no a mira, pero un otro choller a mira tur cos. Polis a tuma e keho.